Tai Hon Kung Bo. Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Tuesday Oct 14 1930

本報 The Chinese Times 電
443-445 Carrall Street
P.O. Box 260 Phone Sey. 7092
Vancouver B. C. 址

大漢公報

中華民國十九年十月拾四號
夏曆歲次庚午年八月廿二日 〔星期貳〕
孔子貳千四百八拾一年

言論

我們慶祝國慶日的希望

「滄海」

今日是中華民國第拾九次的國慶日。就是辛亥年九月十九日吾黨於武昌首義。秉五祖遺訓。推倒滿族清廷。改建共和政體。依陽曆算就是十月十日。名爲雙十節紀念日是也。時孫文倘流落美洲東方。忽聞霹靂一聲。國內革命成功。此爲民族問題解決之第一步。而環顧能促成這種事業。老實不客氣。舍我洪門人於二百年前散播種子。繼繼繩繩以竟先人之志。尙有其誰。即處此南北美洲。亦舍我洪門人於去今百餘年前喚醒華僑。組織革命日報以立民國之基。又有其誰。故當日孫文未違背洪門。洪門亦承認孫文爲同志。因此之故。美國各地致公堂洪人。不惜捐集鉅欵。加屬公堂尤將產業抵押數萬金。供給孫文。促其返國。仍尤以陸續接濟。孫文始有胆量敢程。此皆拾九年前之實事求是。絕非妄說。絕非誇功。雖其時已有同盟會。而其會長就是不才之我。但人數尙未衆多。則能力當然薄弱。自不言而喻。及孫文返國。內地革命民衆與民軍。震驚海外致公堂洪門人士愛國之熱烈。并羨慕洪門人資產之豐厚。先承認孫文爲領袖。所謂順水推舟毫不費力。最忠厚莫如南京都督程德全。首發起歡迎孫文。於是黃克强陳英士胡漢民等均舉手贊成。孫文初入南京時仍穿企領西裝。各報界記者雲集金陵。咸以爲挾有鉅資返國詢之。孫微笑答曰 我帶有「一副革命精神來」換言之。就是壹個光蛋罷了。當孫文在南京就任臨時總統之第一日。加拿大域多利猶破公堂產業滙寄數萬金。以点綴而頌頌之也。是日宣佈改行陽歷。高懸五色國旗。薄海臚歡 中外震動。猗歟盛哉。何其壯也。

以上所述爲民元時間。乃辛亥之打倒滿清。在我洪門人祇可謂功成其半而已。當日提出的五色國徽。即上海首義之陳英士先生。亦吾國內南方洪門之健兒也 未完

國內通訊

南洋華工危機日逼

自膠錫價格慘跌。失業恐慌。瀰漫南島。馬來亞總督金文泰自八月一日起。宣佈限制華工入口三個月。在八九拾三個月內。每月僅准華僑五千人至新嘉坡登岸。并將額數。分配與各輪船公司運載。若有逾額。則責令原輪運回中國。照馬來亞海峽殖民地政府定例。凡總督頒佈法令。須得立法會議認可。限制華工進口條例。苟非得立法會議通過。僅能實施一個月。此爲總督特權。今八九二十五立法會議。已將此案通過。則限制華工條例。已可實施三個月無疑。至滿期時是否延期。尙難逆料。惟此條例。并未限制婦女進口。其原因乃在進口華人之兩性比率。可藉此稍改善其不均之象。觀此。則今後華工之來馬來亞者。已減去三分之二矣。據馬來亞七州府所統計。本年七月分入口華僑共一萬七千三百八拾三人。自限制華工消息傳至祖國。廈門汕頭南來客票。聞由十餘元增至四拾元。汕頭又有增至四拾八元者。且有客多無票。互爭購買。可知影響閩粵民生之大也。

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

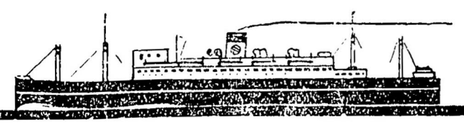
美國郵船打鐵公司

請搭快捷大總統輪由雲域埠開往上海香港
▲最近大艙
▲改良特點

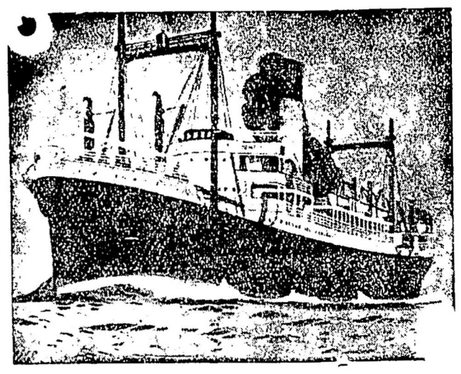
本郵船大艙、大加改良、擴濶樓梯、床位均有草毡枕頭被褥俱備、設有消遣廳、電影戲、小賣物所、烟草糖菓及七貨等物俱全、由雲埠往域埠船紙、本公司包妥、於船期日本公司有客車行李車、在域埠碼頭候載客及行李、不取分文、

企利畜總統 十月四日開
丕亞市總統 十月十八開
他 軒總統 十一月一日
者化臣總統 十一月十五
林肯總統 十一月廿九

Quon On Jan Co., 295 Pender St. E, Vancouver, B. C.
雲埠華人總代理處均安棧馬駿
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St., Victoria, B. C.
域埠華人總代理處利同昌馬呈瑞
R. O. Bullwinkel, District Passenger Agent
517 Granville St., Vancouver, B. C.
All C. N. R. Agents are Representatives



藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



本公司輪船堅固而快捷不怕風浪福食新鮮而豐美招待妥當游覽自如以享太平洋之風景使搭客有樂若神仙而忘倦安抵家鄉以享天倫之樂事而不窮凡經搭本公司輪船之客均稱羨不置榮旋諸君尙祈留意 各搭客須依船期前一日下午落船
本公司謹啟

由雲開行
十月廿八號
十一月廿五
十二月廿三
元月十三号
二月三號

船費 二艙七十五元 大艙五十五元

船名 沙臣士 益千利士 布地羅士 沙丁

到雲域埠 十月七號 十月廿八号 十一月廿五 十二月廿三 元月十三号

船期印便函索即奉

域埠代理處均安號 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone 1378 P.O. Box 1455 Victoria B. C.

雲埠代理處均安 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

馬福崇
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B C.

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票寄上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈
本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心喜卽馬駿經辭退代理藍煙通公司職務專任總代理美國郵船公司客務兼代理詩晏亞鐵路車紙代拍電報不取電費僑胞光顧請到均安棧面商或直接函商便妥

葉求茂代理詩不亞鐵路車紙

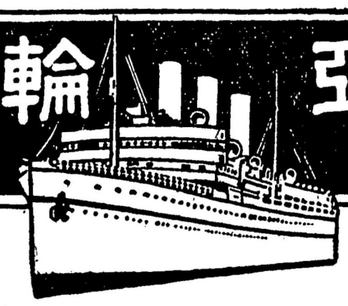
馬駿代理詩晏亞公司鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

抬七天到香港

詩丕亞輪船公司



新船期表已經印備
如承索閱當即奉呈

四大特色 與別不同 之

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

太平洋客務總司理司徒旄佈

由雲埠開行日期表
船號 陽曆日期
俄國皇后 十月十六
日本皇后 十月卅日
亞洲皇后 十一月十三
坎拿大拾一 月廿七
俄國皇后 拾二月六日
日本皇后 十二月廿日
亞洲皇后 元月三號
船上豢養猪雞每日隨用隨宰

司徒旄通信住址
SETO MORE
Pacific Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理火士打
J J FORSTER
Steamship General Passenger Agent
Vancouver, B. C.

黃西大醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
美國伊利諾省立大學醫學博士
加美兩國政府考驗給予憑証
統理男女老幼內外全科花柳雜症
◀話 電▶
Fair2238X 宅住 Sey. 8703 館醫
在館時間
十至十二點 兩点至五点 七点至九点
禮拜下午三点至五点 七点至九点
外埠將病狀函告可能對症發藥

西醫
葉求錦
Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 313
住所門牌 51 Pender St. E.
統理男女老幼內外全科花柳雜症

資路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本銀行爲加拿大國內最大與最穩固銀行之一計在英屬哥林比亞省內有支行六十間無論何人因所住之地離埠過遠致未有支行設於其間本行可郵函與之交易
環球均有本銀行之支行及通信處其利便已普遍於世界本銀行力量之宏暨財源之豐裕已馳名於全球尤其是在中國與亞洲境內之聯接

加拿大資路銀行披露

本館特電

昨晚接駐香港訪員來電云

◎來往省港之新南海輪。十二日由港赴省。途次遇劫。擄客卅名。財物損失弍萬餘元。船上印度兵。二名斃命。四名被擄。

◎新會橫水鄉被古兜匪幫打劫。擄去鄉人十三名

今晨接駐上海訪員來電云

◎南京火藥庫十二日爆發。損失五百餘万。原因未明。

◎陳銘樞謁見蔣老介。謂陳濟棠聯桂圖粵。請將所部蔡廷楷蔣光鼐兩師由北調回粵省。監視陳濟棠。使不敢異動。蔣老介允准所請。

◎山西將領廿叁名。在石家莊會議。閻錫山主席。議決如蔣介石不下野。則閻亦繼續任職。晋省獨立。保境安民。

◎閻馮及汪精衛昨聯名通電。主張速開國民會議

重要電報

●國民黨同志內訌之禍國

死傷健兒廿貳萬五千名　財產損失數百兆

上海拾三日電。此次中國內戰將告結束。據寗府中人計算。是役南北軍隊共數約百萬。內六十萬爲蔣軍。閻馮軍隊約四十萬。雙方士兵死傷數約在二十萬與二拾貳萬九千名間。此項死傷之數。蔣軍已佔拾万至拾五萬名矣。餘則爲閻馮軍隊之死傷數也。除此以外。受戰事間接及直接之影响而致損失之財產。約達數百兆元。

●南昌被共匪恐嚇

外僑多逃之九江

江西九江拾二日電。贛省省會南昌城之居民。因共匪勢大。迭受恐嚇。遂多遷避出外。此項遷離事。是日告竣。該城中之外僑及男女傳教徒。現多麕聚於本處。俟匪氛如何發展。方再定行止。

●巴西官革兩軍大戰

雙方各報勝利

南美洲烏拉圭國網替委地輿埠十三日電。爲爭佔修堡魯城之巴西官革兩軍。將有劇戰。頃兩軍之挺進隊已接觸。革軍司令哥士吶頃發出消息。謂伊軍右翼已佔烏連荷暨星古士及賓努里卑嘣三城。隨向意他喇市而進。該市有鐵路直達修堡魯城。而左翼已與政府軍隊。在巴蘭拿省之乍卡喇佬荷與汕多些吶普蘭甸拿兩城接觸。同時革軍首領梁呢路氏已率軍自某地出發。逾巴囉拿省邊境。直抵修堡魯城下。

以上爲革軍方面訊。但據由巴西首都喇奧迭棧呢路轉來消息。則謂侵進賓多與意吶里兒兩城之叛軍。千。已爲政府軍隊擊退。又政府軍隊武千在乍卡喇佬荷城亦告勝利。因侵擾該城革軍已被擊潰。同時政府軍隊已深入巴囉拿省內地。向哥朗呢亞咪呢喇進攻。以上述之消息而論。官革兩軍各報勝利。究竟勝利屬諸何方。刻尚未悉。現日可信者爲兩軍在二英里長之戰線內接觸。此戰或成大決勝負之戰。結果或於革軍方面有利。或戰事延長。許久未決勝負。而致政府軍深入喇奧固囉都梳省原野與革軍對壘耳。

●德國之政爭風潮

國權黨人一次暴動

柏林拾四日電。本京國會昨日開會時。國權黨人在國會門外暴動。致與警差衝突。經誌昨報。是晨暴徒在本京之砵士坦廠普辣士商業繁盛區域內暴動。警差到場彈壓。約壹句鐘久。暴徒始散。據本京公安局長梳耳機卑爾氏稱。昨日參預暴動之徒。幾全爲國權党人。當時彼等擲石擊破猶太人所開商店之玻璃窗。茲已派出騎警與步警多名。保護商場。以免不逞之徒再行滋事。

是日國會之各派議員政爭風潮頗烈。因國權黨人硬欲解散國會。冀於再行大選時。該黨再佔優勢後。政府將由該黨人組織。但中央黨議員則不願國會解散。堅欲維持布魯寗之內閣。使之不克崩潰。以免國權黨得勢。刻下社會中央聲民政三黨之議員聯合。抗拒國權黨人之活動。該三黨議員席爲二百廿八。其餘各黨之議員席僅爲二百廿一。故解散國會另行大選之議案。諒難通過。

●秘魯金融恐慌

擠兌風潮激增

秘魯利馬京拾三日電。本京政府。是日下令國內之秘魯與倫敦銀行。暫行停止兌現。因擠兌風潮激增。若兌現過多。則有金融恐慌之象。

●葡政府鬪謠

否認厭惡海軍界中人

葡京利斯本拾二日電。葡政府是日宣言。否認政府有嫌惡國內海軍界人意。並下令將水兵多名槍斃事。據政府公報載稱。此乃國內奸人造謠。欲使海軍人員對政府生惡感。

●謀炸波蘭首相陰謀發覺

波蘭首都和梳。十三日電。本京之半官場機關意史克罅通訊社。是夕發出消息。謂當軸頃發現社會黨人欲以炸彈炸斃內閣總理披塞士琦將軍之陰謀。軍警已拿與此案有涉之社會黨員八名。並在社會黨人之武裝團体機關內。搜獲大宗手槍暨長槍。

本埠新聞

●香港公報收到股銀近誌

香港公報洪門旅館籌辦處。最近收到各埠股欵。查誌如下。

美國山晏春埠

伍耀輝劉文晃每十元。雷家臻、余驥、雷賡、林演、雷學瑩、伍洪熠、黃林木、黃龍相、伍煥勳每五元

祖笋埠

黃隆世、林光、李偉焜、曾寬毓、李仕、林舉烜、林賢炳、林賢獻、謝聰每廿元　甄良秀拾二元半。

二藩市

麥友楠、陳敦樸、陳典愷、羅秘真、倫標每廿九元　陳象偉九拾元。薛裔理、陳景文、黃達仁、林賢獻、謝聰每廿元　甄良秀拾二元半。胡維琳、鄧寬、蔡社元、黃崇惠、李務明、司徒俊葱、李聖庭、黃如添、陳浩孫、曹桂芳、王孫卓每拾元。唐華、黃永生、司徒于槐、黃景華、司徒森、伍燊、甄倫是、蔡羣貴、温才、敖顯、伍梓南、李韻琴每五元。梅振文、李成信、朱仲緝、黃宇每貳元半。

加屬蘭拿埠

馮秋、陳象佐、陳明杰每十元　張學基、鄭重炳、許齊、李雲任、余福盛、沛、陳健寬、蔣持道每五元　鍾達錫、劉祖每貳元半。

雲埠

朱少鳳拾元。馬大楫、劉學瀾每五元。張百均貳元半。各埠洪人盲聞風興起。速繳欵勿延也。

◎達權社開歡送會

達權社以東方各埠社員。有多人假道此間回國。爲敦盟誼起見。特於今晚八時。全体歡送大會。屆時必甚慶鬧也。

●弛禁獵鳧雉

本省西部射獵水鴨及雄山鷄。定於明朝弛禁。本埠獵者。將往魯路埃崙及矢埃崙射獵。聞開禁時間。是在日出以前。壹小時。

樂環球班

本班由省港聘來全班著名女劇員登台獻技戲院在哥林比街　十月十四號　即星期二晚七點演

▲顯繡服裝　新奇畫幕　煥然一新

▲劇目　新串離奇新劇

迷離撲朔　潘影芬主演
泣飛篷　譚秀芳少容

拾月十五号即禮拜二晚

配景著名愛情艷劇

聚珠崖

朱劍棠譚秀芳首本

日發票在活生藥行　晚六点在戲院

▲每晚十点半普通位收銀二毫五

▲對號　普通位五毫

▲廂房每位收銀七毫五　童子貳毫五

◎紀念預啟

公啟者本支堂謹擇于拾月拾九號午后壹時舉行拾五週年紀念大典統請

總堂本族社團暨伯叔昆仲屆時貴臨指示一切易勝榮幸

分堂

駐雲哥巴全德支堂謹啟

◎辭職廣告

啟者前蒙各兄弟推舉弟任陳顯川總堂現年之妥職因近日離埠將職告辭經本堂兄弟開會通過是以將全盤數目金銀等件經八月交與宜燿兄現因宜燿兄亦離埠特將數目金銀等件轉交宜顯兄接手暫時代埋弟以前經理手續清楚至後所有埠仔及本埠來往本堂書信金銀直付交宜顯兄或雲標兄接收便妥特此佈告

弟謀瞿啟

◎吼吆致公堂五祖寶誕鳴謝經費

大東館拾元　振利館拾元　釗利廠　福利廠　大來廠

大安廠　大成廠　安利廠　大利廠　全利廠以上各貳元

丁秀珍女士　劉月蟾女士　南京樓　馬光祿　馬國希

彭安　以上各壹元

◎鳴謝

啟者弟因頑軀有病精神衰弱不能操作幸得雲埠達權社廖武威堂各昆仲與及親朋大解金囊樂助舟費得以搭藍煙通輪回里因病軀步履艱難不獲踵門叩別謹登數言聊鳴謝悃

弟廖安鞠躬

◎代謝

啟者敝宗親潤來兄不幸於拾月四號下午五点鐘痛終於企崙吖埠西人醫院享壽六拾有五身後蕭條葬費無着幸蒙致公堂重念花亭之誼發部向會員及僑梓樂助至七號下午二点出殯火荷蒙各界厚賵賻儀執紼致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

葉南陽堂車壹　利生隆車壹　致公堂車壹　共和公司車一　吉昌隆車壹　益利車壹　西人眉絲濕氏車壹

葉茂哲葉致君同啟

◎香港公報催收股款廣告

啟者本處籌辦香港公報期以集中人才振興黨務開設旅館所以招待海外回國昆仲聯衞共濟其爲重要早在洞鑒故能踴躍認股也今坎美兩屬招股爲日已久亟當結束而滙價低廉時機難得豈可錯過務望坎美兩屬各埠招股員認真負責催收凡已認股未交欵之昆仲請速即如數清繳未認者亦望補認即交限於本月內寄到本處以便彙滙使洪門向內發展之事業早日觀成有厚幸焉此佈

中華民國十九年拾月拾二日香港公報籌辦處啟

◎尾利愼血致公堂鳴謝經費名列

關濂　關崇進　張宗琪　吳輿九　關崇拔　李華

梁標　胡直　關禮堂　張乾錦　黃林

以上俱貳元　梁美棠　梁堯坤五元　黃如松三元

黃成　關崇敏　梁美棠　以上各二元五

温世祥壹元五　關如冀壹元五

關昌國壹元　關祥勳壹元　黃有壹元

◎緊要啓白

啟者二埠安昌瓜菜發行所生意原日係林良林海林福兄弟所創任用嫡姪林怡爲司理亦佔生意一股向無異議通方共悉不料今日林怡志切東旋竟登報將全盤生意出賣不勝詫異兄弟等與他磋商胆敢反眼相向鄉里共抱不平茲特登報聲明如有梓里欲承受斯業者務須與林良兄弟等面詢底蘊切莫爲其所愚致生異端爲扮

林良林海林福同啟

◎駐云江門覺覺學校籌捐總處啟事

啟者本總處辦理江門覺覺學校事宜於茲數載祇因前發出各埠勸捐册徵回者固多而未繳回者亦屬不少是以遷延至今昨接各處來函催速依章付歸開辦學校急不容緩本籌辦總處同人招集職員會議多次議決一致通過滙欵仝案將數目結束如數滙歸覺覺學校諸董事辦平民義學爲目的以清手續隨收隨滙至滙銀辦法議決共買滙票三張每張五千元三共港銀壹萬五千元分一期交四期一年爲限先交第一期五千元首次開辦義學常年費用餘二張第二年二期交五千元第三年三期交九千元其銀存在香港萬國普通銀行訂明要該校諸執事依章專辦平民義學爲標準不能移作別用可以延長的時候交該校有機會栽培貧窮學子起見誠恐遠近僑梓未知者特字告知凡各埠勸捐分處前日經收到捐欵未寄回者請早付來統一附歸是所厚望也

◎還我自由

啟者現黃庚辰陳鳳仙兩人因來往數目交涉憑衆解決所有數目手續兩家妥訂清楚自今以後完全脫離關係陳鳳仙永遠得以自由行動黃庚辰一概不得干涉特登報佈告

妹陳鳳仙特啟

今朝香港滙價每百三十二元弍五

各埠新聞

◎澳洲致公堂紀念首義

澳洲雪梨函。夏歷吉月貳十九日。爲我洪門先烈首舉革命之紀念日。本埠致公總堂。特於二十二日。舉行慶祝典禮。先一夕大放洪門。歡迎新進會員。我洪門宗旨純正。結合以義。僑胞中之明白事理者。無不深表親善之意。此次開會。報名請求加盟者。紛然而至　經總堂各重要職員。迭次討論。結果以近來世風日下。見利忘義者多。從前收納會員。取寬大主義　致會員人格。未能齊壹。間有中途背棄義。不能善其終始者。本堂擬將害羣敗類。陸續檢除。蓋稂莠不除。嘉禾不生。害馬不去。善馬不育也。且本堂會員。遍佈五洲。原不患人數之缺乏。以後新進會員。當取嚴格主義。非調查實在。及有忠實會員介紹者。不便容納。故此次報名者雖衆。經嚴格審查。僅選得合格者單庭勳許長等數名。皆僑界中之優秀分子。至加盟典禮。略如向例。翊日下午。開宴聯歡。中西來賓暨本堂昆仲。都三百餘人。感情蝟洽歡樂無極。蓋另有壹番新氣象。

●國慶紀念之盛會

車梨役函。拾月十日。乃武昌起義宣布獨立紀念日。本埠丕詩餐館全人。於是日下午貳時。舉行同樂會。備有五幕滑稽活動影畫。十餘片幻燈故事影片。及數種歌詩等興趣秩序。聞是次該會自購壹新活動影畫機。所影之畫片與前不同。歡迎各界不僑胞赴會。想在此秋風瑟瑟落葉蕭蕭之夜。得此有益身心之叙會。壹消萬里悲秋常作客之愁。誠何樂而不往乎。料屆期赴會者必衆矣。

●賭案破財

市警衙昨日消息。華人李合及蘇「譯音」。被拘控開賭館案。官判決有罪。每人罰款五拾元。在其賭館內被拘之賭友十二名。每人罰款拾元。

●西人控索華商手續費

華商雷學溢「譯音」被工程師笠巴愼氏控取經手費壹千五百七拾二元案。昨經本埠大衙提審完畢。法官麥党奴氏判決。被告要交足費用。據笠氏稱曾代被告繪畫更改某樓圖樣一張。更改此樓之費用達二萬六千四百七十壹元。依預定條約。被告允將此款百份之五給原告爲經手費。而現尚未交清。故原告向法庭求取。原告律師爲麥歐板氏。被告律師爲麥徽路氏。

●華商被控上訴案判決

奇化街二五八號。華人薯仔瓜菜商周浩培「譯音」前被內地樹菓瓜菜指導委員會控犯農產發行例案。被區警衙法官非利麼氏判罰款卅元。周氏不服。向府衙上訴。昨由府官企利氏提審。上訴方面律師巴李氏訴稱。省內閣命令不足以使內地指導委員有權留存。府官卒判決不准其上訴。惟將罰款減輕至拾元。

按委員會現不多控告農人。而專與商人爲難。聞華商被控者。現有廿餘宗案。該例之打擊我農商。可謂甚矣。

◎承受生意股份廣告

啟者雲咁嘴都化街六十九號表佛西餐館股伴甄柏光今因志圖別業願將自己名下所佔之股份訂價賣與雷錦鎔備價承受定於十月廿日下午一点鐘在該餐館當衆交易清楚倘甄柏光有欠到中西人等數目與餐館關涉轇轕未清者請早日到來餐館理妥若逾期不到乃是自悞一經交易之後一概與承受人無涉特此聲明以免後論

承受人雷錦鎔啟

◎承受生意廣告

啟者卡技利埠馬堯俊所做贊和堂雜貨藥材生意今因志圖別業願將全盤生意出賣馬當修備價承買訂於拾月廿號在舖當衆交易清楚倘堯俊有欠到中西數目會項轇轕未清者祈早日報告取妥爲要如逾期不報是乃自悞日後搜有欠單不干當修之事弟亦仍用贊和堂字號營業仰各界留心光顧爲盼此佈

民國十九年　十月四日　馬當修謹白

◎鳴謝

啟者弟於月之七號乘藍烟通輪船挈眷歸里荷蒙兄弟親友諸君紛紛歡送餞以盛筵贈以珍品隆情高誼感激殊深奈船期促迫行李匆忙弗遑遍謁踵辭心殊慊仄謹登報章以當話別藉鳴謝悃

黃來益鞠躬

◎建築無窗工廠

美國企李倫拾二日電。洒文網鐵公司稱。已聘定建築家。擬在密士超實省非治砵埠。建築五英畝之大工廠。此廠之建築式。比平常工廠不同。其週圍並無玻璃窗或其他透陽光之門孔。全廠將用新電火發光。新發明之空氣透暢法備用。預算全廠建築費達百五拾萬元。爲工藝業上第一之無窗工廠。

◎美人對化粧品之耗費

美京華盛頓十日電。美政府商務部拾日通告。美國現時每年間共用胭脂貳千噸。面粉四千噸。浴鹽六千噸。洗皮膚香水貳萬六千噸。清膚鹼九千噸。各種面膏二萬五千噸。美容膏五萬噸。價值共達貳百五十兆元。而全美國內四千萬名之婦女。中有四百萬名用去以上各脂粉之一半。脂粉增用之故。是因人民日漸注意清潔容貌。人身衛生。及男子亦漸注意容貌所致。

◎鳴謝

美國華盛頓拾貳日電。商務部昨日佈告。美國於今年八月間。運售與加拿大之貨物。價值共達五千三百六拾九萬四千八百三十八元。比去年同月內減二千二百餘萬元。於是月內。由加拿大購運入口之貨物。則共達二千九百廿八萬六千一百廿四元。比去年同月內之數減少四百餘萬元。而是月內運售與英倫。愛爾蘭。及蘇格蘭之貨物。價值竟達五千三百九拾二萬七千五百四拾元。使加拿大降爲美國第貳大之顧客。

●自由車加多

域埠拾二日電。省政府自由車准照局消息。由今年初至九月廿號止。計本省共有九萬五千九百九拾八輛自由車。比去年同時內。增多三千九百七拾輛。

●今年薯仔之產額

柯京拾三日電。農務部今日通告稱。今年加拿大之薯仔產。將達五千四百廿壹兆四拾四萬磅。比諸去年增多五百廿餘兆磅。

●覆車溺死兩人

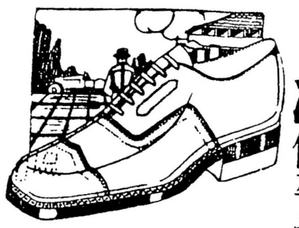
貳埠拾三日電。今晚七点半鐘左右。有西人三名。駕自由車向夏列士路而行。駛至離丕密度車站約一英里時。車忽傾覆。跌落路邊深溝中。此溝水深六尺。全車幾爲水所沒。時幸有太平洋大自由客車停近其地。得客車司機人及男客數名往救。落水中將自由車之玻璃窗破碎。救起坐車後之西人壹名。待卅五分鐘後。將坐車頭之兩人救起時。該兩人已被溺斃。

●將禁止俄炭入境

柯京十三日電。加政府現傳出消息。擬依新首相班匿氏於競爭選舉時所言而行。實行禁止蘇俄煤炭入口。是故於新國會近來特別會議時。曾通過禁止未簽歐戰和約之國家出品入坎。雖經蘇俄代表屢次求加政府准俄炭入口。謂俄炭與加炭質料不同。不妨俄炭與加炭於市場一競爭。但加政府態度。仍無變更。惟何時實行禁止俄炭入口。則尚未定。

◎秋季時款新靴運到

●●●●減價平沽



夫羅岑及亞市多崊式男子上等皮靴齊備特別歡迎華友光顧

本店設於喜士定街東三拾三號

CORNETT BROS, LTD.
33-Hastings St. E

◎鳴謝

逕啟者本堂宗叔　昂立翁年老力徵無能操作同人等廻顧宗誼憫其孤老緣發簽醵資旋里幸叨　仁人君子伯叔昆仲慷慨好義樂輿輸將尤蒙　雲埠西河總堂執事接洽週旋安爲招待使彼泰然返里安享天年胥賴　諸公之賜此　昂立翁沾恩弗鮮仝人等戴德靡既矣理宜早日登報誌感詎月前昂立翁竟爲市虎所傷舁院調理欣幸復元而後旋里以致稽延迄今伏乞　原亮繕此誌感聊表謝忱

亞省卡技利林西河分堂同人謹啟

◎保安支局啟事

旅加拿大番禺蚌湖鄉諸鄉僑均鑒逕啟者現本局近接到由鄉學校校董會來函據稱本鄉之高小校舍經已落成等因前來茲照當日籌捐該校舍欵時曾有褒獎條例在案則凡捐銀二十大元以上者將其人尚像懸掛在校禮堂以留紀念　仰我鄉熟心僑梓曾捐助貳十元以上者請早日將半身相片付來本局收貯一候彙齊即將一併轉寄回鄉校董會以資備辦限期由十月中旬起至十二月尾止如逾期無相片付來者乃自爲悞先此佈聞

寄來相片住址佐治街信昌號門牌二百五十一號

各梓里如有相片寄來照下列住址上海街利安和號門牌五百四十六號　卡路街穗豐號門牌五百四拾五號

Shon Hong Co 251 Georgia St.E
Lee On Wo Co. 546 Shang Hai Allry
Suey Fong Co.545 Carrall St.

◎不平則鳴

啟者同人等工竣出濕由新坑搭天寅船至五號夜船抵吗摩魚濕該濕有僑梓雷耀病甚危篤由兩人扶掖落船後兩人登岸棄雷耀不顧此時雷耀仆在床邊口不能言奄奄一息同人見此垂危狀況乃召船主施救未及逾時一命嗚呼西人指謫彼魚濕司事無人道無愛羣之心同人等感憤咸抱不平以雷耀如此病重查該濕司事胡世泰尚不用一人隨船照料以僑胞性命賤如猪犬實屬無人道無愛羣心無怪西人時加白眼特聯名登報通告以鳴不平凡屬做魚濕工務之僑梓週知

見証人

李永麗　甘進星　曹桂林　陳福貴　周威雷伯　無名氏
周湛　周極　無名氏　李朗　馬軒　楊敢　炳携
駱展　禮偉　劉福　黃受廿　林德極　溫祥　林立紀
蔡瑞　蔡覺　黃柏昌　葉梃　董泮

◎駐李氏總公所籌備委員會通告

爲通告事照得本會前經佈告在案凡我旅坎昆仲男女老幼一律註册曾定期十月壹號止現經期限已過遵照註册繳報者固多惟仍有未報者亦屬不少故本會特於本月五號召集會議表決展期一閱月限至本年十一月壹日止尤望各埠昆仲未曾註册者祈即註齊呈報以便結束而利進行若仍逾期不報者本會則執行簡章第十條處分特此佈告

民國十九年十月八號

Lee.s ASSOCIATION 1ZZa Pender St E,
Vancouver B. C CAN:. DA

◎頂好玻璃屋出賣

極合用之玻璃屋平賣其八千方尺之玻璃現滿種菊花及黃瓜裝有新式燒木屑之煖氣爐地共兩英畝有住屋一間地在魯路埃崙缸比電卡車站側近定價九千元先交現欵六千二百五十元其餘續交華友如意者請來面商

J.E Leith Phone Marpole 323R3
RR. No. 1　Eburne, B. C.

◎機器學堂廣告

溫高華藝業及機器學堂日夜教授地素路與自由車機器工程學科現已開學華友有意求學大表歡迎地址在片打街西一二八五號「1285 Pender St W.」

萬應搜骨丹屢醫各種奇難雜症奏效如神

姚樹南藥局（廣告）

◎萬應搜骨丹 每樽五元

各醫生始創萬應搜骨丹功效卓著久馳名遐邇叨蒙各埠喬抱函電稱頌不已凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒疳瘡橫玄從下芒菓紅點紅粒紅蕁麻風濕骨痛等症疔蟻咬周身痕癢此丹治之奏效如神真是有搜毒萬金丹其名有足詡矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂諦也

◎五淋白濁丸 大盒四圓 小盒式圓

九丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速患斯症者服之必收全效

◎三鞭補腎丸 補氣補血壯陽 限茶一次收功

諸般癰症丹 疳疔紅粒紅點

止癢一掃光 埋口生肌止痛 專治風濕骨痛

珠珀白藥膏 每盒壹圓

萬應風濕膏 每盒壹圓

止痕癢草藥 殆瘡毒痕癢 快樂異常好用 愛情滋味包用

忍精久戰丸 每樽圓五

男女交合丸 每樽圓五

每盒五圓 每料貳圓

本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞

醫生姚樹南

金山正埠通訊處 Yew She Nam Co. 934 Stockton St San Francisco Calif

代理各處

均貨號 Quen Yick Co. 87 Pender St. E. Vancouver B.C.

溫地辟 Queen St. W. Toronto, Ont.

卡埠 Man Hing Co 民興公司 251 King St, Winnipeg Man.

卡埠 Gee On Co. 治安藥房 214 Centre st, Calgary Alta.

都朗度埠 Dong Hing 東興號 58 Elizabeth St- Toronto Ont.

雲埠活生行 Wat Sang Co 87 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲埠金利源 Gim Lee Yuen Co 77 Pender St E. Vancouver B.C.

（天）（生）（堂）（代）（理）（亞）（美）（製）（藥）（局）（會）（機）（大）

專醫奇難雜症 自製膏丹丸散

壯陽縮嗣丸 一盒五元
生肌玉紅膏 一盒二元
夢遺固精丸 一盒參元
無夢遺精丸 一盒二元
心氣肚痛丸 一盒九元
紅白痢症丸 一樽貳元
腎癆止精丸 一盒二元
花柳虛濁酒 一樽二元
爛腳黑靈膏 一樽二元
斷根白濁丸 一盒叁元
插癆藥箭條 打九元
壯陽久戰酒 一樽二三五
包愈疳疔散 一盒三元
陰疽消核丸 一盒五元
各種肚痛丸 一盒五元
人還助戰丸 一盒九元
肛門止癢散 一盒二元
小腸氣痛丸 一盒三元
楊梅脫癍膏 一盒二元
滋陰補腎酒 一樽二元
花柳搜毒丹 一樽三元
祛風祈蛇酒 一樽一元三九
消除痔毒丸 一盒二元
內消癥瘕丸 一盒九元
萬應奇婆丸 一樽二元
大便下血丸 一盒三元
立消眼膜丸 一樽二元

美洲藥局分行 CHAMEY 25 Pender St W. Vancouver B. CAN

請君將此告白剪出廿張是乃雙十的意義並郵費五仙寄來本分局本局即酬寄小香露一樽值銀五毫由十月十日至十一月十日止

本分局由民國拾九年拾月拾號上海亞美製藥局謹啟

戀花香露大樽一元 小樽五毛

「優待券」贈送三十天

胭脂香素每樽二元

各埠僑胞諸君欲取優待券者請速函來索取並郵二仙寄來本分局凡携有優待憑證者無論在何埠購本局藥品按照定價每元一律收七折

◎老年頑癬三貼全愈

啟者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神蠢烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾啟然謹頌

◎瘡癤一齊愈

弟前年肛門外生一毒瘡大如白菓痛苦不堪破後不痛但仍有些少膿潺週年不絕昨見薛覺慶先生用銀針試探孔深寸餘用藥插入連插三天膿潺干枯後至卷隨箭出立奏全愈妙術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知所問津焉

新會梅閣人駐雲埠蔣明恭頌

◎老年頑癬三貼全愈

啟者弟之頸項連年以來每逢夏天癢苦不堪猶似蟻咬一般百方試窮無一應手昨買天生堂之脫癬膏貼上片時痛除癢止如水流而注連貼三張確然斷根應驗如神蠢烈無雙特申數言鳴告四海如有同病君子請買試驗予不虛傳用過便知

新會平岡旅雲埠鍾啟然謹頌

◎恩同再造

弟自五歲即染肚痛頑症至今年五拾三矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影响毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告旅党近埠香山曹根謹啟

薛覺慶廣啟者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應回春講線矢磨三七七六L

HeN Sang Tong 25 Pender St. W. Vancouver, B.C.

Phone Sey. 3776L 雲高華埠天生堂薛覺慶謹啟

周耀初影相館

YU IU CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver B.C.
Phone Trinity 4466
本館新遷佳址在孖梳銀行對面街門牌五一八號

稅金紙可不請一物二用也 請讀用明公君之稅金紙換而言之曰册紙也其年月日姓名稱貫相片註册號數底面筆蹟總數聚要憑據行能照樣攝影或放大縮小以晒多張留爲紀念可常見盧山之眞面目也請君有所委托（埠外）請買掛保寄來（埠內）可以携來面謂

（說明）

稅金紙一物每每易於遺失凡信脆回國時移民局必收存之若預早自行將他信備無論其遺失與否或留爲紀念此之所謂一物二用也

周耀初影相館

影相自攝銀滙快捷準安
相片自收確妙當

着聽在柳有致星

因貪風流 紅點紅粒 骨刺腰痛 萬般苦惱 追原患始 人生作客 如患此症 歎除頑疾 浸製特色 確係妙手 圖中寫言 警告朋友

奇生行大藥房主人鑒

（原函照錄）

弟作客天涯勞工度活因企立太久手足麻痺精神疲倦以致肌瘦面黃自購回大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸合服日覺肌豐神安介紹吾友購服亦深爲讚許弟思虛則補之醫理常情補而收效足稱濟世之謹竭愚誠並寄上赤銀藉登恭頌廣告之資仰 寶行代弟執行爲感

中華民國十九年六月 King Ying 125 E. 1st. St, Oswego, N. Y. 弟伍蔚勳白

▲始創花柳扶元搜毒藥酒 每樽五元

▲馳名三鞭補腎丸 大盒十元 中盒五元

▲花柳入骨搜毒丸 每罇五元 ▲戰必勝丸 每盒二元 小盒一二元五

▲強腎固精虛濁丸 每盒五元 ▲五淋白濁丸 每盒二元五

▲夢遺固精丸 每盒三二元 ▲毒中仙丸 每罇二元

▲參茸武溪丸 每盒五元 ▲小腸氣痛丸 每盒二元

藥目太多未能盡錄 各埠皆有代理發售」

總發行所美國大埠奇生行大約房

寄藥郵費 買者自理

KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

接整水龍

◎本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整萬爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命

電話詩慶二九二九 D. Drummond 207 Pender St E. Rear

Phone Sey. 3929 VANCOUVER, B.C.

住家電話 叁四四五八

比布杭文披露

（各埠皆有代理）加拿大各埠代理處

滿地可合和号 Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.

源盛號 Yuen Shang Co. 121 Lagauchetiere St. W. Montreal P. Q.

都朗度東興 Dong Hing 16 Elizabeth St, Toronto, Ont. Can.

治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto Ont Can.

点問頓廣利源 Kwong Lee Yuen9705 101a Ave Edmonton. Alta.

沙市加寸利利号 Lee Lee Co. 123-19 St.E. O. Box 1287 Saskatoon. Sask, Can.

穩梳埠煥然公司 Fuen Yuen Co, 131 Sandwich St. E. Windsor Ont

卡技利民興公司 Man Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.

域多利興利公司 Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B C.

英昌隆 Ying Chong Lung Co. P. O Box 514 Victoria, B C.

溫地辟均益 Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.

雲埠廣萬生 Kwong Man Sang 222-226 Georgia St. E. Vancouver B. C.

金利源 GIM LEE YUEN 77 Pender St. E. Vancouver B. C.

◎拍案驚醒夢中人
腎虛弱●●●●●行路辛苦　不想食飯
腎虛弱●●●●●丹田無力　精神疲倦
腎虛弱●●●●●面黃體瘦　下部無力
任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不肯宜
速服天壽堂姑嫂丸
此丸乃用上等正地道藥品，秘製得宜，溫和氣血，不寒不燥，凡婦女室女靜女，皆可安心吞服，早吞壹粒用鹽水，晚吞壹粒用清茶送下，免用咬破，平時身體虛弱，吞至三五服，便覺健壯異常，飲食增加，謂予不信，請試嘗之，方知所言不謬也，
◉總發行所　香港德輔道中　門牌壹六八號
雲哥代理處活生藥行
Wotsang Company
87 Pender St. E
Vancouver B C.
Canada

新到
代理上海九福公司
百齡機大瓶二元小瓶一元
乳白魚肝油每罐一元八毛
生丹大罐二毛中罐一毛小罐五仙
德國反老還少補片每盒二元五毛
增城絲苗　頂靚萱粘　淨玉絲苗　各江物品
注意
以上藥品特別減價
依原價收七五折
所有付費各客自理

九福乳白魚肝油
世界獨一優良無比
在全世界最濃厚之乳白魚肝油，不過一百八十錢倍，九福乳白魚肝油，有二百二十錢倍，效其管之富，世界獨一。
▲特點
（一）九福乳白魚肝油，雖太命含量最多，係用動物標定，在各種同樣製劑之上。
（二）化學上手續最完善，味美易服，且易消化，見效迅速。
（三）充分乳化，永不致分離或併塊。
（四）絕對不含鹹質。
（五）效力永久不變，人人宜服，四時宜服。
▲功用
助發育，健胃腸，補腦氣，強筋骨，促進鈣質正常之新陳代謝，增益人身抵抗傳染之能力，孕婦，乳母，長成兒童，發育男女，尤宜常服。
每瓶足十七兩定價一元八角國內外藥房均有出售
上海白克路十四號　九福公司發行

GENERAL MOTORS GMC TRUCK
華友如有欲買車而無主意買何等字號之車爲合用者請來本號門牌九百六十七号矢廈街研究吓

英昌隆　域多利埠
分理處　咸水埠　輔行號　咸水埠　活生行
舞市阻　同益隆　雷振拿　益利隆　白郎白　水同昌
Ying Chong Lung Co. Ltd P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

廣東新聞一

收回南路鄧部遺械

鎗八百砲三門機關鎗十餘架

曩年盤據南路八屬之鄧本殷　自失敗後　其所部散兵槍械　留存於廣州灣者尚多　前經粵當局派員前往交涉提取　尚未完竣　最近聞鄧氏舊部旅長周桂森　尚有長槍八百餘桿　七生半退管大砲三門　水旱機關槍共拾餘架　此項槍枝　係由廣州灣赤坎埠之局紳陳學談　代周氏保管　存於赤坎埠之內　周係湖南籍人　屢擬挾此種存械　投編八路軍爲圍長　幾經派員向總部投誠　未得要領　最近聞周氏已答允將此壹批槍械　悉數繳交總部　托陳學周向總部副官長何犖爲之先容　但要求給回槍價壹萬　總部得此報告　經派副官長何犖　全權辦理　前數日　何氏派代被梁某　遄赴廣州灣赤坎　與陳學談周桂森接洽　雙方接洽結果　已有頭緒　經何氏代呈總部擬將長槍八百餘桿　完全交與遂溪海康徐聞參縣爲辦理地方自衛之用　所有大砲水旱機關等槍　則壹律繳回總部　至給回周氏之槍價萬元　由海康遂溪徐聞三縣攤派　此事議定後　卽由總部派員前赴廣州灣　會同陳學談周桂森等點收槍械

建廳新置漁船將回粵

廣東建設廳　近鑒於沿海各省漁業均被外人侵佔　乃設水產試驗場于香山縣　並于去年九月　特向日本島根縣上枝製造廠訂購漁船二艘　計船身長七十五英尺　闊十五英尺　吃水深七尺　裝置壹百匹馬力之引擎　總噸數六十壹噸　于今年三月竣工　兩艘共價六萬二千五百元日金　合國幣拾餘萬元　下水後命名爲海鷹海鷗　當由建廳委派船務股長姚煥州爲海鷹船長　另派黃正言爲海鷗船長　率帶船員前往日本　卽于壹日在日本島根縣安來町啟碇回國　經過上海福州至厦門汕頭香港等地　計程一千八百海里　以壹葉之小舟　安渡巨浪之大海　誠空前之壯舉　查姚氏係粵之潮陽人　卒業于集美第壹屆水產學校　旋復東渡肄業于日本帝國大學水產科　船內職員均係集美畢業生　惟機師係閩侯人　其他多屬甯波人　水產試驗場　尚有舊船壹艘　及帆船二艘

嚴防私運金塊出口

廣州函　金貴銀賤風潮自爆發後　政府卽擬具維持辦法　通令全國知照　財政部爲此　亦經飭各地海關嚴禁金塊出口　以爲救濟　現查粵海關奉令後　除通令各關知照外　仍恐不逞之徒　偷運出口　特飭屬對於人民出口之行李　須嚴爲注意　以防偷運而重功令

◎聯衛團懇親預告
逕啟者洪門第三區聯衛團第三次懇親會輪值云嚀致公堂謹擇陽曆拾壹月拾貳號爲舉行開會之期敬請
致公總分堂
達權總分社　諸昆仲賁臨指示禮儀曷勝榮幸
加屬洪門第三區聯衛團敬啟

詹本年陽曆十一月九日
正午舉行全加第六屆懇
親大會慶典　敬請
五洲致公總分堂
達權總支社　列位叔
洪門各團体
父昆仲屆時賁臨指示一
切曷勝榮幸
Chee Kong Tong
P.O Box 22 Vernon B.C.

全加懇親大會籌辦處
云嚀致公堂　仝啟
民國十九年九月廿號

◎曹美定啓事
弟由祖國復埠甚愿與各朋友相見所創均榮公司縫造男女大褸衫褲絲髮說衫精價廉所聘請超等縫匠包合身材本店兼辦有中國籐草椅笈袋物質新美價甚相宜貴　客光顧極表歡迎

均榮公司謹告
喊線矢無三八壹壹
GAINING & Co.
346 Hastings, St. E. Vancouver, B.C

◎牙醫廣告
啟者余向業牙醫並曾教授林新元君牙科茲林君志圖別業其醫館由余主持住址在哥林比亞街四百三拾壹號半所有醫牙鐺鑲牙工作均包保妥善且取價從廉諸君光顧無任歡迎
◉喊線詩磨三六三五
Phone Sey. 3635
Dr. A. E. Clarke, Dentist
431½ Columbia Ave. Vancouver B.C.

◎維城達權總社收到
坎問頓達權社十八
年年捐芳名列
林偉英　李偉贊　李扶　麥强
陳邦關　相任森　陳·靈
梁光益　伍于郁　李均　廖瑞廷
鍾德　梁百榮　李祥祁　梁光洽
李雲麟　伍華帝　曾邦司徒有植
麥卓垣　簡納麥　其張德
楊等　廖女　陳明凌　毛
鄺良　司徒盛松羅　祥梁如山
林偉　張炎　麥求宗　林德源
李芬　譚希偉

廣告
廣東濟濟堂自製新發明機器研藥機器研藥
KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C
僑胞參觀　特別歡迎

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便
本堂專辦祖國正地道药材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟药蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易
常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行
醫生林狗臣專醫癆瘵喉症紅白痢症各種雜症　跌打刀傷湯火損傷限日全愈　續筋駁骨遠年爛脚全愈
自製經驗膏丹散發客
萬應拔毒生肌膏每合二元五
跌打葯水每罇　壹元二五
花柳咸疳珠珀膏每盒一元五
止癢濕毒葯膏每盒二元五
萬應爛脚葯散每罇　弍元
各種丸葯壹概齊備丸散
太多不能盡錄僑胞賜顧
仰留意焉

活生藥行各唱碟大減價壹個月
璧架歌林高比每只遠一五
歌一七東元
林期毛每二毛
高比每只五毛
亭第只遠一五
▲第二期歌林比每隻一元由九月一号起至十月一号止每次購買八只本号包支寄費過此減價時期每次亦買八隻方能包支寄費唱碟出門恕不退換
Watsang Co. Ltd
87 Pender St E.
Vancouver B. C.
Phone Sey. 5369
活生葯行謹啓

雲高 廣萬生雜貨藥材 (蘇)(杭)(絲)(綢) 華埠發行

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E. P o. Box 466 Phone Sey 5671 Vancouver B. C.

◎談冰

兵能衛民亦能撓民
冰能護物亦能害物
兵可弭而冰亦可避
「水仙花」品質清逸
最防下冰若吾人及
早購備可得避冰之
道矣今 小号 已運到
大帮
僑界 諸君如荷光
顧請急着先鞭

新到 水仙花頭
金英芳金清芳水仙
花其價之廉其物之
美意想不到心猜不
到請來光顧立即知
到

雲埠 廣萬生謹啓

▲老牌 大力 補品 自來精 扶元 搜毒 花蟹寶 每料五元 加料十元
固精壯腎轉弱爲强：陽痿嗣爲花叢毒螯之至寶治花柳濕
艱腰足痛久濁夜尿遺精盜汗熱鞕重各症或誤注射刮墜攻
脫肛男女諸虛均奇驗加料二伐均包愈不瀉不墜初症解毒
元：○特製四元尤力大如虎止痛丸二元搽疳散洗毒塊藥
廣州 珍珠紅蜡生肌膏均一元 廣州
梁欄街黃灼生發行 梁欄街東新三號扶元堂
總理廣萬生分售處 黃灼生發行 廉價歡迎經理
域多利永同源 ○零購滙票足拾元郵藥費免

○雲埠花旗麵廠廣告
本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麪絲發
行並設有磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hihg 167 Vancouver B C.

廣東新聞二

攔路拷打新郎

香港九月拾五函 昨午十二時許 西環加倫台 發生一宗男女打架事 情節甚趣 特撮錄如次 有男子名鄧士房者 現年約四拾歲外 住加倫台三拾貳號貳樓 日前憑媒娶譚氏女爲妻 至昨日爲參朝之期 照俗例爲新嫁娘初次歸寧之一日 詎鄧妻去後 至午間 鄧於加倫台口 突遇一中年婦 睹面後即戟指向鄧申申而詈 謂四拾幾歲人 尚學人娶什麼老婆 且老婆回家 又不給足利是 誠無恥之尤者等語 言次更爨鄧以五元西紙一張 鄧福兒其無端罵言 已異之 繼聆其語 乃悟爲妻家之人 方欲答辯 然纖掌已迎面而來 避之弗及 掌下而面已○ 鄧乍遭此意外 憤甚亦報以惡聲 勢且動武 適有六五二號 華差馳至 乃將兩造勸開 事始寢息 然已引得觀者不少 詎至下午 前婦又帶一男子到鄧家 謂鄧曾毆其心口 今乃到拘之 而該男子則自稱乃 華探 結果雙方同到西營盤警署理論 後由當值幫辦詢悉兩方情由 將兩方申斥一番 揮之使去

土糖銷路日蹙

因洋糖來貨擠擁

粵省糖市 近年大部份已爲洋糖所佔 土糖銷路 日見窮蹙 查洋糖之中 又以爪哇糖銷額最鉅 太古糖及日本糖次之 土糖則退處於不堪聞問之地位 近來古巴糖以生產過剩 又廉價運華競銷 聞不久即可陸續運到香港轉銷內地 屆時爪哇日本各糖 固不免大受影響 然羣雄角逐之下 土糖所受壓迫 當更倍於今日 此誠土糖業之一厄運也 又查近一二日來 因洋糖來貨擠擁 土洋各糖 均告跌價 昨日市價如下 軟幼砂糖拾三元八 廿四號粗砂十三元五 拾八號粗砂拾貳元三 貳號粗砂十二元四 廿號粗砂拾貳元 十八方尺 水流速度爲每十尺拾五秒計可生馬力三十六匹 冬期約減三分之一 擬用水力發動電機駁綫至蕉城 可安設電燈五百盞 陳氏因此昨特呈建設廳 懇查明此種電燈總數之價值 及裝置費需款若干 以便擬具方案 集股籌辦

籌設水力電機

蕉嶺縣長陳樑 以縣城東溪峰口一處 距城二里許 其水流由高趨下 可爲電燈發動機之原動力 前經巡視測量該溪磨坊邊水 高爲五尺 水量九拾八方尺 水流速度爲每十尺拾五秒計可生馬力三十六匹 冬期約減三分之一 擬用水力發動電機駁綫至蕉城 可安設電燈五百盞 陳氏因此昨特呈建設廳 懇查明此種電燈總數之價值 及裝置費需款若干 以便擬具方案 集股籌辦

○雲埠麵廠廣告
本廠選買新鮮鷄蛋潔白麵粉用新式電機法製鷄蛋麪絲發
行並設有磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hihg 167 Vancouver B C.

▲茲將各款羊毛衫價目列左

叠領衫銀	十元	樽領衫銀	八元九
羹領衫	九元七五	羹領衫銀	八元
樽領衫銀	九元二五	樽領衫銀	八元
唐女衫銀	九元	唐女衫銀	八元
開胸夾仔	六元二五	開胸夾仔	五元五
間色密胸夾仔六元二五		間色密胸夾仔銀	五元五
密胸夾仔銀	五元五	密胸夾仔銀	四元九五

以上超等紗綫 以上上等紗綫

定結度尺法
由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無誤

▲茲將厨房衣物列下

八党砂白帆布反領企領褸仔每件一元	六毛五
八党砂白帆布番褲每條一元六毛五	
七党砂白帆布反領企領褸仔每件一元	五毛五
七党砂白帆布番褲每條一元五毛五	
頂好斜紋唐汗衫每件一元二毛	
頂好斜紋反領汗衫每件一元三毛	
以上每打半六毛	
冠頂平頂厨帽每件三毛	
頂好斜紋方圍身每條四毛	
頂好斜紋企圍身每條四毛五	
以上每打半三毛	

遠合興 織製

小店組織 創立云城 專織搾結 遠近馳名 價廉物美
僑界公認 羊毛優等 嫩滑浮輕 各色時花 男女搭巾
均可合稱 包寄郵費 身材大小 尺寸準繩 倒屣歡迎
留心光顧 函索應命 留心辨明 嵌便布辦 各埠代沽處

外埠代沽處

域埠	天助公司	溫地辟埠	云寧公司
袁巴崙	黃槐公司	富冷黃	公司
滿地可	亞洲公司	埠新裕源	公司
舞市阻	新新公司	保安堂	
雷振打	益利隆公司	更新公司	
媽力埠	源安隆公司	廣利源公司	
柯京	永安公司	片市魯別	聯盛公司
錦碌埠	廣利榮公司	埃市巧婦	永昌泰公司
羅近埠		均昌公司	

(意注客買)
在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本公司包支郵費若由C.O.D.交易車費買者自理
黃心田啟

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B C.
Sey. 5971

○車厘金山大利字花四元二大利字花四元二 潘福壽一元 陳良晃 譚寧安利號以上各五毛
大利館九元 全利館九元 全泰廠九元 黃增業 蔣會森 陳賢乾 大
全利字花四元二 鍾扳二元二五 潘福壽一元 陳良晃 譚寧
李奕纘壹元五 黃增業 蔣會森 陳賢乾 大
和生號 馬本伉 黃社勝 何紀良 黃經芹 蔣瑞祥 以上各五毛
黃彩求 黃傳秩 鄺廼焯 許長德 雷維炘
黃傳瑞 石詩館 余來苟 陳象昶 馮纘煥
陳祁湯 黃葉 伍介眉 陳勝 譚斐楠
陳濃 馮壽祥 譚世楫 譚錦銓 譚勝
陳發紹 黃賢 伍舉動 梁芳 張炳基
伍耀相 鄭壽龍 胡勝隆 李美舉 張祖槐
張祖生 陳佐民 黃丙輝 黃丙舜 李名永
張祖鈿 黃禮裴 劉維珠 黃丙昌 周在旋
陳女 許大和 劉彩維 李雲銳 黃世槐 蔣會彭
黃梓榮 李云清 甘瑞華 黃派賢 甄英煥 鍾想 馬光養
以上各五毛

○美國金山廣智社第十會對聯求教
上火將有血綠 左右轆轤
中香師無心紅 左右轆轤

欲振騷風頻助興 單聯
○○○○○○○
雙單聯每收卷資銀貳毛五(俱收美銀無資不收)
雙單聯卷准於陽歷十月廿五號截收如遲不候彙送
古巴埠華文商報主筆

何功選先生評閱
是會雙單聯特別改良附印榜內如有吟友取閱函索卽奉上
金山大埠廣智社啟

役致公堂鳴謝五祖寶誕捐經費

○維城達權總社通告
夫人類自狉獉而進於圖騰而部落而國家如衆流所滙而成海海雖大而衆流不聚海可立而涸凡爲衆所集合而成爲團體者理固然也而我洪門誕生二百六十年有奇英烈之精氣已彌乎六合洋洋蕩蕩之英風和噓成春烈吹成雷豈非衆才之孕育衆志之結晶哉我達權社自由結晶體脫胎而成尤爲結晶体中之精純結晶体英烈光鋭之氣當培於毋結晶体從而發揚光大之若任其韜光隱晦是自等於砂石當受人而磨刮也即今洪門之註册也如蓄電池之蘊集熱氣將放爲萬寶之明星如木天之羅蒐衆材將造成宏麗之大厦實敷救國庇民之志願若此盱衡古今其誰與京此我達權社社員對於註册壹事不得徘徊觀望而擯於自棄之列如未經報註者速行註之以免光鋭結晶体而生其疵修身齊家治國之道胥於此而收其效焉否則按照規律實行淘汰而磨刮之況今去狉獉之世已遠社會之結合日進萬不能離羣獨立而能收羣策羣力之功以彪炳寰宇也更又進者若不於母黨註册不啻自棄其祖宗於達權何與矣各宜勉之哉

○蔣華樂廣告
啟者鄙人前年歸國今已復回照常駕駛汽車專接車行李運送貨物兼有頂煤炭發售如蒙惠顧無任歡迎
靚
◉電話体倫壹武三七號 Phone High 1237. R
Dearg Wah Lock
1163 Keffer St. Vancover B. C.

○大羅仙天星算命
天地之道，原是陰陽，生剋之理，出於河洛，氣孛羅計，名曰四餘，日月五星，號爲七政，日月爲陰陽之主，諸星有生剋之象，日月升沉，周分天地於晝夜，諸星順逆，亦關人事之吉凶，大而國家盛衰，小則個人禍福，是以軒轅始誕，飛電繞樞，神禹初生，流星貫鼎，木星降靈於東方朔，鼎宿淪精於漢董仲，金水乃文士之星，李太白詩名萬古，羅計爲武將之宿，郭汾陽威震千秋，石崇大富，月在白羊，甘羅早貴，日鎖天蝎，天祿地祿夾命，裴寂爲相，火星孛星躔身，淮陰遭刑，彭祖壽長，只緣水值金生，顏淵命短，爲因金逢羅尅，九曜聚於東井而劉邦興，黃星見於楚宋而曹操起，宣統末年，慧星出現掃事制而民國建，歐洲戰時，太陽黑点照地球而世界亂，已未初秋諸星相聚南離以朝北，歐洲戰局和，兩廣取消自主，徐世昌宣布統一，戊辰孟夏七政連珠於西北而拱南，張作霖炸死，東北歸附中央，蔣介石北伐成功，凡茲種種，事實俱在，不可誣也，欲知命之君子，有意研究者，盍興乎來，

◉算命價格
小批八字壹元 加批八字二元
中批星盤五元 大批星盤十元
筆金先惠 空函不答

◉厲址雲埠瑞英昌
Sui Ying Chong Co.
553 Carrall Street.
Vancouver, B.C.

夢蝶叢刊出版

▲妥目如下
「我之人生觀」此篇發明歡喜哲學。最有價值。能醫憂愁。能醫煩惱。不可不讀。
「袁世凱之心術與才調」「討袁之役」「復辟之役」「建國聯軍之役」「粵事日記」等篇。皆最近徵實信史。
「論國學」「論西方哲學」凡數十則。均極精要。勝讀一百本教科書。
寫實小說 戀愛夫妻 以寫生妙筆。寫共產黨裸體豎男女同志之怪狀。極有趣。在新舊小說中。爲另樹一幟之傑作。
全書十萬言。用上紙精印。精裝。定價二元。
發售處世界日報
SAI GAI YAT BO PUB. CO
736 Grant Ave, San Francisco, Cal. U. .A.

紐紡崙 大減特減 大出產
SAM HING
P.O. Box 13
Harbor Grace. Newfoundland.

◎請看正海狗鞭生晒尤魚出售
僑胞欲製造國民者請試用鄙人自晒正海狗鞭精晒鮮明茲特廉價以企廣消流每磅陸元如購三磅以上者每磅五元算包郵費包COD費諸君光顧仰祈留意招商代理價錢特別
新生晒尤魚每磅壹毛三費脚買者自理

紐紡崙區興啟

護花　護花　護花

昔人愛梅。而有病梅館之設。陶潛愛菊。而有賞菊之會。此可見古人愛花護花無微不至也。然僑胞之愛水仙花。豈可獨讓古人專美于前哉。又豈可讓無情寒霜摧殘而不加意保護哉。小號今辦到大帮……

雙托仙花　檯布琴冚　絲巾搭巾

生晒枝干　汕頭織品　蜜餞糖羌

各款茗茶　送禮佳品　日凡諸需

一一俱全　遠近僑胞　如蒙賜顧

價格克已

經理　皇冠化學公司應驗療痔丸
著名各項丸散

醫士容月池先生方脈廣告內

中原興啟

Jong Yuen Hing Co. 112-114 Pender St. E. Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀一元另附回鄉送到府上帶工一元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有一失

▲歡迎▲
▲貯蓄▲

三個月期週息叁釐
六個月期週息四釐
一年期週息五釐

香港　義發行
The Wu Chow
Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China

支行在白沙台城省城副理持隆
三合赤坎總理馬策廷同啟

祖國新聞

我國桐油貿易之危機

（續昨）謹按川廣桐油　爲我國純粹國貨　往時祇用於房屋舟楫器皿防水之用　價值無甚升落　近以飛機事業電氣事業　以及其他工業上在需用此物　輸出日增　價值上騰　據最近調查　每年輸出達二千萬元　居我國出口貨之第二位　最大之銷地爲美國　其所製之洋漆　初用烏蘇子油　然不及桐油之密度適合　性復易乾　故相率採用我國之桐油　惟我國完全用人工榨取　又無一定標準　出品每優劣不齊　輸至美國後　廠家復須壹度化驗　再行提煉　因此引起彼輩自行種植桐油之策畧　聞美政府撥出五千萬元　於弗勞立達省　以最大之區域試植　預料二拾五年後　可以收穫　則中國桐油貿易　將受壹重大打擊　尤有甚者　南洋方面　因樹膠及椰子落價　英國當局有提倡種植桐油樹之說　則我國桐油　在貿易上之危險更大　緣馬來亞壹地　因種種關係　最適於農作事業　以是膠風椰雨　瀰漫全境　惟近年來膠價日跌　椰價亦然　業此者叫苦連天　不可終日　茲據七月拾六日倫敦電訊　英國物產協會建築貿易部　於馬來亞印度菲洲及西印度等處　試植桐油　必能收效　目下英國屬地試植成績如何　雖未可斷言　惟據各地報告　似有良好之結果　而尤以印度東北部之成績最佳　設若試植成功　則將來我國貿易上重要物品之地位　又將爲外人所攘奪　近年我國對外貿易　在國際上之地位　本極落後　今者外人對於我國經濟　不特施以侵畧　且將作根本上謀襲　前途危險　不寒而慄　惟乞我政府曉諭實業家　庶得綢繆於未雨耳　（完）

膠濟路之戰事損失

濟南函　膠路車務處長譚書奎談　此次戰事　膠路營業損失約二百萬元　橋樑損失約百餘萬元　晋軍帶去機車三及客貨車五拾餘輛　現本路軍隊用車過軌車　共四百餘輛　客貨運日收二萬五千元　不數開支　下半年每月貳拾萬日債利息頗困難　向北國購貨車四五噸　拾月可到

大批彈械運天津

聞係馮玉祥向外洋訂購者　路透社九日北京函　據天津消息　前兩星期有短鎗子彈一千九百萬發　由外洋運抵大津　聞此帮鎗彈　係馮玉祥所購者

（注意）本歐醫官常官駐化驗包合衛生各貨委辦無論何國何省均合法律

◎雲埠金然棧唯一　腊味

Cable Address "Kamyenco"
KAM YEN JAN CO., LTD.
278 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Douglas 5570

雲高（美）（和）（棧）華埠
精製腊味發行
Mee Wo Jan Co. Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone Sey. 8705

本公司採用上等材料精製腊味發行貨色之佳取價之廉久矣脾炙人口各界嘉客大小光顧一律歡迎

雲哥華

飲冰室全集四册裝元八　（名著新劇本）愛的遺留四毛
又精裝兩册貳元五　丁種辭源五元
章太炎最近文錄壹册四毛　學生字典五毛
林選劉子政劉賓客集每二毛　又紅衣記、寄生草、每四毛五
影戲小說卅種戲劇研究每四毛　繪圖影戲大觀貳册六毫　又布面七毛
然脂餘韻八毛　遺愁集壹元

Kai Sun Stationery Co.
433 Gore Avenue, P.O. Box 753 Vancouver B.C.

加屬雲城哥林比街

龔貞記總報局
Kung Ching Sun & Co.
Sey. 1898
CABLE ADDRESS "KUNGSUN" VANCOUVER B.C.
422 COLUMBIA AVE. VANCOUVER. B.C. CAN.

香港疏肝小報第八拾至一百・香港大光報・華僑日報每月二百拾二期每張五先十期二毛五・省城銀晶日報・現象日報・上海時事新報・申報亦同・上海新大同學校校長　定期十一月十五號截卷彙寄呈

徐子樂先生評閱

每比收卷資二毛五選錄一百名包足賞格

新到各種畫報……特別平賣

上海時代畫報第三第四期每册三毫兩期四毫香港非非畫報第十第十一期壹期三毫兩期四毫上海文華畫報第十第拾二期每期三毛任揀兩本四毫五少林寺奇俠傳四元　五十年來豪俠史江湖好漢全傳三元三武術秘本武術六種四元　武當山奇俠傳四元　唐詩合解七毫五　繪圖彭公案七毫　綠牡丹傳奇五毫　瘴癘花柳良方貳毫五　萬病回春五毫　性病趣史四毫　大字足本征東征西各九毫　連環圖畫民國志壹元五　洋裝大字三國志貳元貳　洋裝中字列國志壹元五　繪圖影戲大觀貳册六毫　又紅衣記、寄生草、每四毛五　遺愁集壹元　然脂餘韻八毛

第七期徵聯對題求教

花明紅雨少遠男　鳥唱綠雲多長女　左右轆轤　定期十一月十五號截卷彙寄呈　上海新大同學校校長

連環圖畫二國志壹元五　乾隆皇巡幸江南記五毫　涵裝大字東西漢壹元　天下名山勝景記正續共貳元　宋史奇書十粒金丹五毫　陳修園七十貳種醫書貳元貳五　圖註本草綱目求真六毫　衛生新書女醫者壹元四　大字足本說唐演義壹元貳　福爾摩斯偵探案全集貳元　武術秘本武術六種四元　少林寺奇俠傳四元　五十年來豪俠史江湖好漢全傳三元三　辰州符咒大全壹元貳　交際大全七毫　家事簿記大全一元二　通天秘書五毫　六壬金口訣四毫　卜筮易知三毫　萬法秘傳壹元　財運預知術三毫　新相術三毫　妖怪攝精煉形奇談八毫　斷夢秘書五毫　趨吉避凶奇書二　神相水鏡三毫　麻衣相法貳毫　增删卜易三毫　相術全書九毫　陰陽對照曆典一元　性史一至十集各五毫　電影月刊二期七毫

每期壹毛五文華畫報第十冬期三毛九・滑稽畫集王先生八毛・三毛・美國時事畫報第一期三毛・新華雜誌・四邑星期報每册三毛・湖北畫報每期貳毛兩期

義泰泰泰公司
書籍衣裳
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

▲書籍大減價　六折出售即照原價每元收銀六毛
▲以本告白所登者爲限由九月五日起至十月五日止

中華百貨商店
加拿大　雲高華
輔行雜貨公司
新辦到

本公司具資分設支行在香港派伴專司搜辦中國南北貨品大帮運來以應此間僑商就近採辦　嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托　爲敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPAN
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

和華號裕記
Yee Lun Ark Kee & Co
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

（辦到大宗送禮佳品）

靚水仙花
錦合枝幹
錦合糖薑
瓦盅蜜薑
男女絲巾
顧繡檯冚
各款爆竹
行情印便
函索即奉
關祝華誕謹啟

TELEPHONE 2180

◎精配眼鏡

良好工作　招待週到

本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱爲德國著名璽士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸

朵力眼鏡公司謹啟

再者本公司之眼鏡專家俱已註册

Optic Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.

◎尾步旅舘廣告

本旅館共有房室九十一間單房雙房俱備日夜冷熱水應用大寒有汽龍致煖且地方潔淨常有升降機利便上落取價極至相宜華友光顧備極歡迎本旅館門牌喜士定街東壹七七號喊線矢應四八四八〇

HOTEL MAPLE
177 Hastings St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 4848-0

◎瓜菜發行

啓者本園茲有節瓜、苦瓜、青椒、番茄、黃瓜、老身冬瓜、各種中西瓜菜出市貨靚價廉如蒙光顧特別歡迎定必揀靚貨付上

Moo Chong Co.
P.O. Box 894 Vernon B.C.

溫寧埠茂昌公司司理人啓

萬源昌

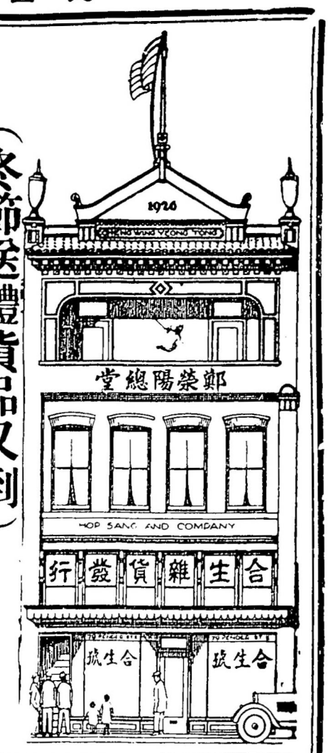
加拿大 雲高華

MAN YUEN CHONG CO.,

102 Pender St. E. Vancouver, B. G. Cable Address Mycco. Phone Sey. 8657

本號專辦　蘇杭雜貨
增城絲苗　新花萱粘
從化生油　京果海味
罐頭食品　各種名茶
炮竹紙料　男女儒履
顧繡絲巾　藥材丸散
江西磁器　朱廣蘭煙
鮮明咸魚　合時水貨
日常用品　各樣俱全
貴客光顧　價格相宜
價單印便　函索奉上

雲高埠 萬源昌謹啓



（冬節送禮貨品又到）

雙托水仙花　生鮮荔枝干
大小庄糖羌　男女花絲巾
顧繡絲檯山　八花蘇雀牌
竹籃盒裝茶　極合送禮品
各江磁缸瓦　籐器竹椅 櫈
油糖茶豆米　芋藕羌葛蹄
各号欵式鞋　鑼鼓鈸絃索

▲各欵炮竹俱全

四千景福炮　廣萬隆溪炮　廿頭响茶炮
打庄連陞炮　廿頭金盤喜月　三托高朗月
打庄牛女會　大雲烟吐錦　加炮大喜伙
錦菊月輪車　三七星吐明珠　大九龍吐珠
五十庄小伙箭　十串小邊炮　猛响吊燈炮
大小蓮榴桂

云埠合生號司事人陳宜顯 鄭厚昶 鄭福藉

HOP SANG CO.

79 Pender St. E Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

◎二埠致公堂鳴謝經費

羅星全五元　李常早　譚世廣　大進館　永勝館　源利館　以上貳元
張　烈　馮潤生　梁廷謀　吳　享　黃禮安　司徒懿堯　徐　灼　蔣棠道
廣順隆　陳派業　以上壹元
黃茂生七毛五　葉達泮　林　勝　林文合　江灶　廖啟烈　廖想　新錦和
美南樓　李學榮　李柱記　陳　旺　陳　寬　李來百　梁廷袞　梁　補
譚百會　森　記　劉希鑾　黃茂生　以上五毛
張培滉
黃增榮三毛五　蔣會可三毛五　李聖洪三毛五　廖　俊三毛

◎達權社鳴謝經費

（黨近）

程妹女士二元　張煥章二元　秀珍女士貳元　岑堃一元　月蟾女士二元
馮悅昌壹元　袁森　譚仕統　各一元
五　黃林二元　鄭鈿一元　趙仕照一元　曾海成二元　馬立煖壹元　李濟國夫人壹元　馬光俸一元　玉清女士貳元　陳其一元　麗清女士五元　鄭新添一元　林卓凡元　林遠球一元　呂瑞卿一元五　伍鳳女士貳元　李汝壹元五　曹行滾二元　周旋二元　李優一元　曾安二元　李祥一元五　張錦濤壹元　曹嵩一元五　鄧榮開一元　陳翠娥女士壹元　鄭忠林五元　李蘭芳女士一元　陳源嘉二元　陳福貴一元　岑進景二元　董杞才壹元五　馬光安壹元五　胡爵一元五　梁長一元五　吳祺一元　梁逢二元　葉耀貳元　周錦湖一元五　李顯洪三元　聶恩二元　梁則池一元　張炳安二元　周朝鎬二元　盧榮二元　伍社福貳元　陳星槎二元　鄭杜光一元五　唐自裕二元　甄錦二元　武壬貳元五　陳翠娥女士二元　鄭松濂五元

◎卡技利達權社啓事

啟者因本埠電話於八月拾六號一律更改茲本社恐各處未及週知仍用舊日電話號數以致阻碍茲特爲通告俾衆週知固時用下列號數無誤 Phone R. 18-85 此佈

◎二埠致公堂鳴謝經費

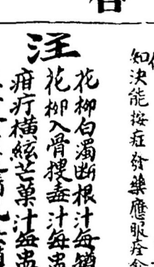
花柳白濁斷根汁每罐抗立止內傷吐血汁每罐抗一隔光腳水　每罐抗
花柳入骨搜毒汁每盅抗遠年楊梅疔毒汁每罐抗立止心痛汁　每罐抗
痢疔橫綻芝菓汁每盅抗急救撞紅癆癆汁每盅抗內消淫痛汁　每罐抗
立止夜夢遺精丸每罐抗腎虛陰虧痛數每罐抗三鞭補血汁　每盅抗
立消小兒胎毒膏每盒抗久戰不倦合歡膏每盒抗治浸咸淫汁每盅抗
立止腸氣痛汁每盅抗婦科經期腰痛丸每罐抗赤遊瘋丹每盅抗
跌打還魂止痛丸每只抗傷牙痛藥水　每罐抗立消腫腳汁　每盅抗
立愈扯氣斷根丸每罐抗神效驅瘧內消汁每盅抗婦科痒後腸汁每盅抗
化痰降氣止欬丸每罐抗光明退膜眼藥　每罐抗接毒瘡科藥膏每盒抗
風濕腫痛癱症汁每盅抗遍身血毒瘡痕汁每盅抗萬應喉症藥水每罐抗
跌打吊腰止痛數每服抗花柳冷歡免毒汁每盅抗立止頭暈藥水每盅抗
立消出面大麻瘋紅雲血癍汁每料廿元瘋誠恐世罕藥天下聰名補腦丸每罐抗

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L

花旗參　金耳環　茵陳跌打　正猪胆
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脈　雲高華安和堂參茸藥材發行

廣告

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久為全抱信服特派異城普濟醫局東充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源著眼論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫眼眼科耳鳴吐瀉乳蛾喉痛瘡瘍瘰癧花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外舉遠難就醫者可將受病理由列明予知決能按症斟藥應服痊愈并附學堂考究經驗各藥開列之外舉每罐加郵費一毫



醫學博士 李鶴儔 傳

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd

236 Pender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C.

新辦到　小號自經營以來荷蒙各界僑胞光顧無限感激現當冬節將到故又辦到大帮雙托水仙花頭錦盒糖薑錦盒名茶新荔枝干糯米糍與及各等水貨合時鹹魚以應僑胞之需求無論大小交易價錢定必計平請祈留意是幸

電話 德忌利市五五八二

雲埠 元發華棧
香港 元發行

新廣東貨限公司

SUN KWONGTUNG CO. LIMITED

262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

大宗油米　京果海味
參茸葯材　膏丹丸散
化粧香品　鑼鈸絃索
日用食品　應有盡有
大小光顧　一律歡迎

電話矢磨二七四八

▲醫生黃壽南寓內

紀杰
總司理黃壽南仝啟
紀堯

國光公司 KUO KONG SILK CO. 髮絲

27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

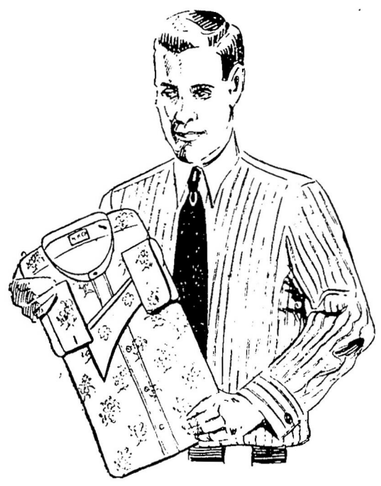
27 Pender St. E. Vancouver, B C. Phone Sey. 4918

雲高華埠片打街東

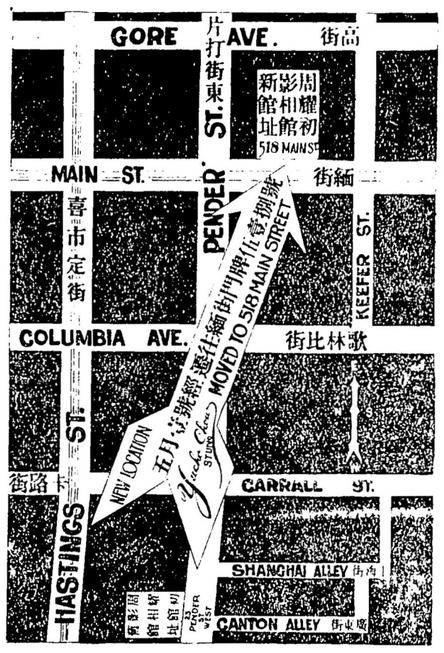
廚房衣做工　衣常備

本公司專辦中國絲髮及專做廚衣絲說衫等開辦已有八年在斯期中得獲僑胞之教益與指導對于製造絲說衫一門自信有些經驗絕非別家可以比美尤非各港辦來者可同日語蓋衣服貴乎襯身因人身体有高矮肥瘦之別諸君如能將詳細之尺寸付下小店自可配造最合度之小衫付上如不滿意即將原銀奉還決不令諸君有絲毛損失幸希留意

最新出品各色鷄皮縐小衫每件九元半
上等大花文華縐小衫每件八元二毫五
上等小花文華縐小衫每件七元貳五
加重大紡小衫每件七元七五



一號斜紋方圍身每打四元
一號斜紋企圍身每打四元七
黑羽紗襖仔每件四元二毫五
白帆布襖仔每件壹元六每打壹拾九元
六線唐領女搾結衫每件七元
六線羹領女搾結衫每件七元
羊毛絲織花羹領女搾結衫每件六元
幼羊毛男女童搾結每件三元
羊毛女搭巾七十二寸長廿寸濶每条三元半



周耀初影相館 回國晚影到十壹点

YUCHO CHOW STUDIO

518 Main St. Vancouver B.C. Phone Trinity 4466

明鏡臺

算命占卦擇日

加拿大 雲高華

MING KAN TOI

c.o 48 Market Alley Vancouver, B.C.

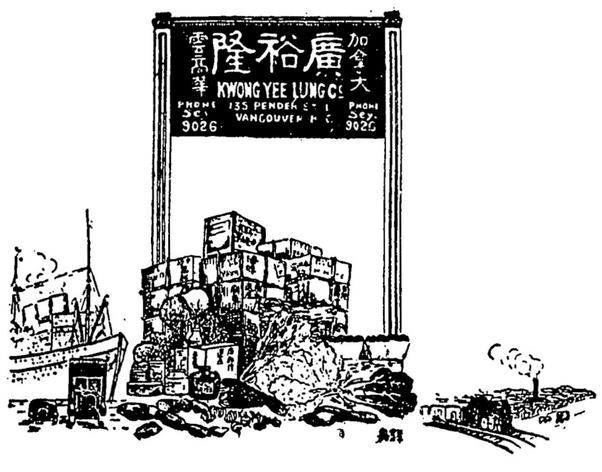
大減

今返加屬　志仕名流　星命價目
每員七收　欲知命運　快來講求
諸君光顧　郵票買投　私仄收妥
然後答酧　司某地付　恕命不由
命評貴賤敬茲神峯

▲謹將價目列後

天地人盤　四餘七政　逐月批評筆金廿圓
飛星剋度　四季批評　筆金十圓
星盤八字　逐年批評　筆金八圓
大批八字　兼評星盆　謝金五圓
大批八字筆金三圓　中批八字筆金貳圓
小批八字筆金壹圓　開張嫁娶擇日五員
祠堂開幕擇日另議　占卦五毛
馳名新根搽痔散半料一元五　馳名疝氣
丸三服　初服貳元九　中服五元　末服
拾元　經驗消癮丸一服二元　花柳丸散
齊備因症發藥　星命明鏡臺披露
儒醫徐錫裔

行情單印便
函索即寄
司理關崇穎啓



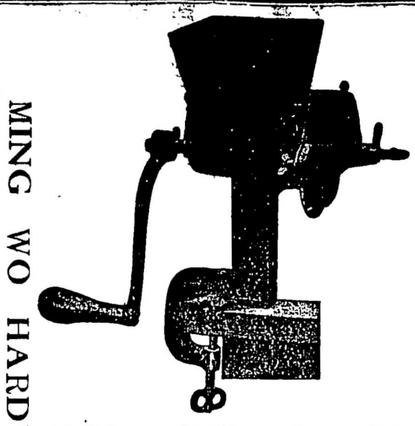
新到
冬節貨樣一齊備
水仙花 罐糖羌
新枝乾 糯米糍

◎雲埠白羊樓書莊

中華棍術科五毛五　華英交際大全一元三
少林棍法圖說四毛　別有世界五毛五　口論六毫
女子拳法四毛　同性戀愛八毛　不愛的愛七毛
拳脚科四毛　戀愛與痛苦六毛　魯男子九毛
情慾寶鑑五毛　啼鵑綠一元四　百樣精怪奇觀五毛
紅杏花香記四毛　戀愛四象六毛　阿串姐六毛
春色紅杏六毛　白癡五毛五　全國名伶戲畫大觀六毛
和尚娶妻四毛　孽海花壹元二　女人的心五毛五
風月演義壹元四　姊夫五毛　帝國主義五毛五
醒世惡果五毛　愛情定則七毛　西太后演義二元
洞房刀三毛　蘇小小二毛　民國三百件奇案二元
俠義鴛鴦三毛　梁天來武毛五　春樓夢八毛
近百年外交失敗史八毛　自由女現形記三毛
儒林外史一元四　改良嶺南即事五毛
情天寶鑑六毛　新上海經五元　南風的夢七毛五
野叟曝言一元五　夫人之由來四毛五　蛇蝎五毛
▲代售上海亞美公司藥品　胭脂香素每罇二元
戀花香露大罇一元　小罇五毛
碧湖氏臭狐散每罇十元限五天全愈
目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即奉　90 Pender St. E.
電話矢磨二八八九　Vancouver B. C.

◎雲埠明和大鐵行新辦到

大帮「磨粉偈」發售



輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷。萬爲合用。藥店枚九。尤爲適當。度年度節。磨粉整絲。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲知用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B. C.
▲電話（詩摩）三七〇五　Phone Sey. 3705
片打街東門牌一十三號
雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

◎紀念預啓

詹十月十九號爲本社成立吉週年紀念之期敬請
致公堂達權總分社昆仲光臨指示一切曷勝榮幸

叻吆達權支社同人敬啟

◎二埠達權社鳴謝元月至吉月經費

黃禮富二元五　岑漢傳二元　周家職二元　馮潤生一元
伍鳳女士二元　羅星全貳元五　侯穩元五　周文喜元五
廖崇鑾壹元五　吳享元五　廖係元五　陳寬元五
李焯偉　李業鴻　黃敦禮　鄭月明　易郁　陳派業
曾歡　李顯洪　蔡安　馬榮掌　馮掌　雷宜操
黃茂生　以上各壹元　黃愛傳五毛　黃石安五毛

廣東各屬新聞

拿獲拐匪

台山函　九月六日　河朗區委會警衛隊　在公安市巡視　發覺有拐匪陳翠慶　帶同九歲被拐小童黃景熙　匿在該市某烟寮　即同報知該會委員　該會據報　即飭縣兵馳往　將各人等拿回訊究　據該拐匪陳翠慶稱　廿五歲三合那金瓦窰村人　事因有三合竹源坑村余照　約其帶此童到各處發賣　自認爲該童之叔　余照知機先逃　直認行拐不諱　又據該被拐小童黃景熙稱　我原南坑人　因避賊　乃遷往西門街　朱成金牙科貳樓　無父母　有伯名文惠　該童六歲時　由香港買來　後伊伯姆嫌其頭項有痣痕　謂將來無生育　乃將其賣那金市陳文輝家　文輝亦嫌其頭上有痣痕　乃逐之流連于那金市附近　日以行乞爲生　昨適有余照　約同陳翠慶　將其拐賣先帶至玉懷墟　議價後　因嫌大遂不成　隨後乃帶至公安市　希圖發賣　詎事機不密　竟被河朗區委會偵知　乃派隊拿回　當該拐匪正犯余照知機先逃　該會登卽派隊分頭截緝　未及拿獲　該會據供後　以該拐匪公然誘拐幼童　且直認不諱　殊爲斗胆　該會以案關誘拐　未便擅自處理　卽于昨七日　備文將被捕拐匪與被拐之小童　押解縣府核辦

槍決著匪三名

南海函　大富鄉著匪譚燮　譚洪　譚元等　犯案累累　經鄉人懸紅購緝　及官兵圍捕　自知不能在鄉立足　乃逃往香港避匿　後經公安局交涉　始獲將譚燮等二犯引渡歸案訊辦　昨公安局訊明該譚燮譚洪譚元三犯　確屬著匪　罪無可逭　依法判決死刑　特函請南海縣縣兵總隊部　於拾貳日拾時搭廣三車解回大富鄉　就地正法　請派隊協同執行等語　總隊部准函後　卽派蘇區隊長率同士兵三十名　協解三犯回大富鄉槍決　當地人士爲之壹快

薑酌變爲奶酌

香山函　東鄉區鰲溪朗鄭某甲　于前日爲其子彌月之期　親朋畢集　中有鄭某堂弟　急色兒也　偶見其嫂捕乳　藉名撫弄小孩　實則醉翁之之意不在酒　而在于施以祿山之爪也　乃愈弄愈兇　竟以指撫其嫂之鷄頭肉　其嫂卽將小孩之帽　擲於地下　命小叔俯首拾取　小叔果如命而拾　其嫂卽以乳汁射于小叔頭上　淋漓如雨　衣服皆濕　見者大笑　鄭某卽下逐客令　驅其弟他去

加拿大 加中最完 備備備 之藥材保安堂廣告 列必珠

本堂在雲高華數十年崙做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擴充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功
●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁既服此丹健腎若少年
●日久虛濁固精丸　每樽三元　凡有久濁不能收效者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止
●珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疒橫弦芒菓食之自能毒去愈愈
●尋花無憂燕所丸　每樽二元　風流名士欲保險乎如欲保險買備此丸
●花柳白濁洗射水　每樽一元五　凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水　每樽五毛　用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方撞紅丸　每包九毛
●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元
●皮膚濕毒膏　每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta

西醫 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D
醫館 501 Main Street, Vancouver B. C.　藥房電話 Sey. 7963
醫館電話 Sey. 5106　住宅電話 Bay. 1553L
博士美國紐約醫科大學醫學醫科畢業院及醫院實驗完滿統理男女老幼內外金科花柳雜症
（在館時間）朝十點至十三點　下午三點至五點　晚間七點至九點
特別時間另議

總發行處
片打街東三十七號

◎本堂揀選上等藥料精製各項膏丹丸散藥水發售

天王補心丹每罇三元　天王補心丹每服二元
跌打還魂丸每個壹元　秘傳千金丹每罇壹元
紫微寶金丹每罇壹元　九轉回生丹每罇壹元
補眼壯身丸每寸二元五　參茸寧神丸每寸二元五
瘰癧消腫丸每寸壹元　瘰癧生肌散每寸五元　瘰癧去毒散每寸壹元
瘰癧丹煎丸每中貳元　大三元　瘰癧黃藥丸每寸五毛
小壹元　跌打七釐散每寸壹元
小腸疝氣一消散一樽一元　萬應龍靈仙丹每合六元
跌打刀傷駁骨散每樽壹元　萬腫蠱脹三消散每寸壹元
秘製驚風百性散一樽壹元　孔聖枕中萬應茶每打六毛
瘰癧生肌膏藥每兩壹元　跌打刀傷發藥散每寸貳元
花柳白濁消毒丸每寸叁元　種子揭被香丸每寸五毛
萬應跌打生肌膏藥每兩壹元　瘰癧消腫膏藥每兩壹元
蔴藥真仙丹每罇二元　花柳入骨解毒丸每罇貳元
男婦老幼壯陽種子丸每寸二元五　萬應消疳丹每寸壹元
婦人壯陽調經種子丸每寸貳元五　無價活命丹每鐲壹元
跌打傷還魂止痛去瘀玉真散每寸壹元
跌打刀傷駁骨止血消腫生肌散每寸五員

本醫生專醫內外奇難雜症　跌打刀傷駁骨脫碼

內外各種頭症　婦科未成孕病症六拾種
婦科已成孕病症四拾種　婦科胎氣受傷小產症
婦科橫生逆產　婦科產後病症六拾種
男女交合脫氣而死　七十二種瘀症
一切斑症　陽物忽然縮入　發花風
中氣厥（從亡）　中風痰　五絕急救

▲自製萬應龍靈仙丹每合六元

世界既有奇難之症必有治奇難之藥有奇難之藥以治奇難之症則奇難者非奇難也全賴爲醫者之善用配製藥病相濟而已本醫生本祖傳仙方秘製仙丹統治內外諸科萬般奇難雜症及久病不瘳六腑五臟壞爛遇身麻木不仁痔瘺疳疔癰疽瘋癱無名腫毒一切病入膏肓危險不治屢經中西醫藥罔效之頑疾一經用此仙丹療治立奏奇效真有起死回生之神功中西獨一無二之秘藥也故名之曰萬應龍靈仙丹非搽非服使染病者無服藥之苦無塗藥之痛用時燃丹聞烟將丹烟向鼻盛入盡力呼吸俾藥力吞入肚內攻浮內臟及筋骨之積毒盡行驅逐消清病卽全愈所用仙丹之法丹內有單詳細註明一目了然屢試屢驗非同別家丹散可比凡士農工商老幼男婦不論患病輕重皆能合用且功效尤爲最速本醫生素具救世之婆心研究活人之妙法出而問世數十年所醫各症藥到春回活人無算素稱妙手屢蒙四方人士所賞識或送扁額以恭頌或登報章以表揚非故爲大言以欺世也如有染病不信者請到本醫生處包理全愈然後受謝如無見功分文不取尤望世之仁人君子素無疾病者不妨購備些少時行方便功德非淺勿吝惜區區少費爲念也諸君光顧請留意細認招牌庶不致悞茲將經驗治愈各症開列于左

時症瘟疫　時症痘毒　天花痘疹　紅雲血癬　大痲瘋癩
回陽痘瘋　萬腫鼓脹　小腸疝氣　內外痔瘺　馬咀疔瘡
馬鼻環癰　出入山虎　大小蟯眼　五淋白濁　橫弦芒菓
連猪乳癰　大小癲毒　長寒發冷　患生蛇症
大小酒疔　大小飛羊　乾濕船毒　跌打刀傷　瘰癧核瘡
頰板橫枝　瓜棚背癰　蛤蜞頭蛋　雙鵝單鵝
頭或頭瓜　鬼火天紅　通天火燒　黃膀黃腫
斑癬奇症　頭痺風喉　老幼發氣　逢身臭狐　扯氣咳嗽
紅白痢症　耳陽耳癰　風火牙蛇　手足反筋
腰痛骨痛　心痛肚痛　走馬牙疳　遠年腫爛
手脚粒痛　無名腫毒　花柳疳疔　鵝頭咀癰
風濕走風　心氣脹痛　火湯油傷　內傷吐血
對門飛癰　牛皮白癬　爛皮喉癰　鵝掌瘋癬
虛火眼科　濕眼流水　鼻疳鼻癰　風弦爛眼
濕眼流水　心癰肺癰　肝癰腸癭　皮膚爆裂　皮膚濕毒
脚生穿盤　腎囊陰風　前門腫爛　陰囊腫爛
腎子落出　食物不消　七孔流血　汗斑白斑　通身浮腫
內外陰瘡　內外陰瘡　小便出糞　紅斑黑斑
赤斑黃斑　前門崩癟　後門下血　大便出尿
人中腫大　小便閉塞　大便不通　閉經肚痛　舌內腫大
白帶赤帶　口流臭水　黑帶清帶　鼻流臭水　白濁白淫
小兒一切內外胎毒

廣東台山深井南永安里廣兆堂醫生馬遠兆

〔現在片打街福記剪髮所〕
Fook Kee 49 Pender St. E. Vancouver, B. C.

◎良醫聖藥

啟者弟前兩年已染奇異頑症週身痛癢近來越甚以至手足腫爛經迭請中西醫治毫無功效且有甚焉後蒙何三兄指引延聘馬遠兆先生包理僅用自製萬應龍靈仙丹壹味燃火聞烟不需服藥之苦不需塗藥之痛祇聞仙丹數枝數日全愈奇效如神感斯大德無以爲報謹登報恭頌藉以表揚俾染奇異雜症者知所問津焉

旅雲埠弟李根衍恭頌

可憐的吾愛！
你咳得這樣凄凉、
快些服這杯萬春止咳水罷！
萬春止咳藥水、藥餅清甜可口、凡遇傷風鼻塞、咳嗽痰生服之無不立奏奇效、藥水、藥餅、每罇二毛五、本省加費一毛、外省二毛、各埠大商店均有發售
香港萬春藥局製造
分售處
云埠・輔行・萬春・活生・
域埠・興利　裕綸・

◎加拿大雲高華 **五洲大藥房選辦各國著名留聲機器名伶唱片**

新奇貨品

○遠東公司唱片第壹期每只沽銀五毫第貳期至第六期每只沽銀壹元貳毫五
○璧架公司唱片第壹期至第八期每只沽銀壹元
○高亭公司唱片第壹期至第三期每只沽銀壹元
○歌林公司唱片第壹期至第貳期每只沽銀壹元
○勝利公司唱片紅印沽銀壹元藍印沽銀六毫半
○高華公司唱片第壹期每只沽銀五毫

所有唱碟每次買八只以上包支寄費不滿八只寄費貴客自理唱碟出門恕不退換目錄印便函索即奉

▲遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙 音君子。引賡同調。留心光顧。至深感佩。茲爲答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價半賣。每隻沽銀壹元二毛五。第貳期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣　二隻　肖麗章　白駒榮合唱
畫樓春怨　二只　翠姬
戀愛與戰爭之邂逅姻緣　二隻　陳非儂靚少鳳合
八股佬從軍之先生許愿　壹隻　龐順堯
子母碑之夫妻相會　壹隻　廖俠懷
天堂地獄水晶宮之弄假成真　一隻　羅家權大影憐合
一語破情關之花園求婚　二隻　龐順堯
打破悶葫蘆之診脈　壹隻　羅家權
姐已戲王　二隻　蔡子銳　碧雲合
雪梅訓子　壹隻　黃小鳳
雨打梨花　二隻　黃小鳳　周少英合
興漢雌雄下卷之憶兄　壹隻　肖麗章
情恨鴛鴦　壹隻　嫣紅　翠姬
毒玫瑰之劉同被綁　一隻　王醒伯
濱河遇險之李素馨被姦　二只　駱錫源　黃小鳳合唱
孔明借東風　二隻　妙生唱
狗吻王頭之爭妻　二隻　李海泉　王玉麟合
士九勸主　壹隻　龐順堯
兩字假郎君之被困機關　壹只　羅家權　大影憐合
獨手難遮大上月　壹隻　騷韻闌　李海泉合
一仇三怨洞房殺奸　壹隻　林超羣
那威太子困機關　壹隻　朱洪
原來我悞卿　壹隻　靚榮
賓虛之沙漠重逢　壹隻　任璧珊
鴛侶分飛韋紹清憶恨　二隻　龐順堯
月團圓烏斯靈之生離死別一隻　王醒伯
凡鳥恨屠龍之怨恨　壹隻　肖麗章
唐大左監房自嘆　一隻　雲妃
癡郎恨　壹隻　梁以忠唱
吳季子掛劍貳隻　丘鶴儔君唱曲揚琴
步月壹隻　丘鶴儔君唱曲揚琴
娛樂昇平壹隻　音樂名家
血種情根一隻　薛覺先
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴儔打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司爲迎合賞音者心理。特聘素負盛名之擅揚琴嫻歌曲丘鶴儔君。奏演延陵季子掛劍一闋。描摩季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。

◎新到勝利公司狗仔嘹唱片愈出愈奇

快活將軍三卷之嘆世情二隻　肖麗章
眼中血之花園求婚壹隻　肖麗章
驚心之守節發誓壹隻　肖麗章
奇女子之懷春自嘆壹隻　千里駒

◎歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

口之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王梆子多。亦思換腔而聽小調。歌林公司善解人意。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱宜雅宜俗亦莊亦諧之唱片十七套。內中尤以飄飄客 唱千字文）快活夫妻。恭喜多賀。口花花下卷。字花廠尋妻。三待同堂索鷓鴣歌姬同樂宴瓊林 七个名目爲最撩耳而別開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自闢蹊徑。不同凡響。允推當行出色。敢請知音君子。一聆新腔。方知鼓吹賣唱碟人介紹之的當也。

恭喜多賀　一張　月兒
玉麒麟　二張　薛覺先　肖麗章合唱
做人新婦甚難艱　一張　湘文　碧雲合唱
蟾渠局　二張　白駒榮　騷韻闌
字花廠尋妻　二張　月兒　湘文
三待同堂索鷓鴣　一張　月兒　佩珊　碧雲
水淹下邳上卷　二張　飛影　碧雲
口花花下卷　二張　九叔　月兒　碧雲
賣白櫈　一張　何澤民
韓國偉人　二張　佩珊
三生石　二張　月兒　碧雲
快活夫妻　二張　白駒榮　肖麗章
飄飄客　二張　呂文成　何澤民
優佬窺粧　二張　月兒　飛影　湘文　碧雲
歌姬同樂宴瓊林　一張　音樂大家
碟迷上卷　一張
浪淘沙鳳凰台　一張

◉每隻沽銀壹元
（唱片出門恕不退換）

加拿大云哥華五洲大葯房啟敬

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

◎**寓客注意**

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至半者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四〇一
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人敬

域多利埠 **永利源**

本號向辦中國雜貨絲苗米萑粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉接理香港滙兌

Wing Lee Yuen Co.
543 Fisgard St,
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B.C.
永利源謹啟

雲埠代理均安棧馬駿
Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880
Vancouver B. C.
雲高華均安號
Quon On Co
254½ Pender St. E.
Vancouver B. C.
域多利埠昌同利
Lee Hong Chong, 541 Fisguard St.
Victoria B. C.
域埠均安
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

詩晏亞爲民之所有民之所辦民之所享之國家偉大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關于招待華客益當留意下列優点 ㈠慇懃招待 ㈡行車穩固 ㈢沿途安適 ㈣快捷妥當 華客往來云域及加東各埠本公司及華人代理隨時妥爲接洽如欲電取車費更樂意代爲辦理不受工資本公司快車新大陸號每日下午拾點拾五分由云埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常快捷

▲**藍烟通輪船** 刀沙 拾月廿八号開行
▲**詩丕亞輪船** 俄國皇后 十月十六日開
▲**美國郵船** 丕亞市總統 十月十八日開行 他輔總統 十一月一日開行

美盛金舖 MEE SHING 舖

5 Pender St, E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羨幷常備大帮珠玉寶石 外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞 幷售大小鐘鏢 花粧用品 各樣眼鏡

開全五年 代理明報九圓 報費毫

環球公司銅鐵發行 蔡元培題

（精緻的鋁質堡）

（各款大小俱全）

本公司專辦各國銅鐵器皿對于我華僑用品兼厨房用具無不齊備猶注重選辦適合祖國所用之炊具而厨刀剃刀手電燈槓箱與及農具等等尤爲價廉物美僑胞賜顧仰祈留意焉爲

電話矢毛四九九四 WANCOW CO. LTD. HARDWARE Phone Sey. 499½
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.
輔在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌 百卅七一號開張

CRÈME DE COCOA
BARDINET

請飲香酒
卡林曲古乃最愉快之香酒比其他各式之甘露酒較爲味美濃和飲之有樂若神仙之概
埠中各皇家酒房有代售
華友光顧須認明樽上有BARDINET之字号以得本公司之眞實貨品
每樽沽銀三元半

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX; FRANCE

McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY 包麵 FOR YOU
Phone 1444-6820 10642-100 Th St.
EDMONTON ALTA.

◎墨茄云麵包公司廣告啟者本公司最靚麵包及餅久已馳名現增設支店在沙 卡 舞 雲 雷 烈 溫域等大市場埠用唐人馬駿君爲經紀華友光顧無任歡迎
点問頓墨茄云總公司啓

域多利埠 **源利堯記**

Yuen Lee Yew Kee
546 Fisgard St.
P.O. Box 1492 Victoria, B C

本號專做油糖什貨京菓海味磁器竹器絲髮藥材正字號膏丹丸散及著名餅師精製各色餅食每壹百價銀壹元三毛五僑胞賜顧仰祈留意價目印便函索即寄 本號主人啟

燈閒

虞初志

春雨之華

（五四）（戎馬書生撰）

靜霞言至此。招待足恭入　垂手曰。有不速之客一人來。沈姓。春雨其名。願謁大衍先生之友。靜霞曰。何方人。大衍先生之慕生也耶。大衍曰。伊誰。顧招待曰。諾。肅客前廳。靜姊少待。大衍披衣出。至樓梯前。客入。非他人。情塲失意之某小赤也。大衍曰。何其亟也。小赤登樓。曰。弟猶以爲遲也。北京有錢打仗　有錢買飛機及毒氣炮

風氣至濁。胡可一朝居者。入房。見靜霞。鞠躬。靜霞微笑曰。君其姓沈耶。非姓葉耶。小赤曰。姓葉即姓沈也。葉公封於沈諸梁。後世子孫。有從其治邑而姓葉者。又有從其封邑而姓沈者。故沈葉一氏。派本一宗。吾姑未之嘗聞耶。大衍曰。子何亟亟出京。不陪予搜尋歷史上之遺跡乎。小赤曰。非也。弟在京。不已爲靜姊言耶。待子偕游名勝。雖然。吾人以身許黨。黨命重於友信。故不得不別友生。戴黨使命一行。靜霞曰。何去。小赤曰。莫斯科。靜霞曰。往蘇俄。赤弟慎之。過激主義。非易與。苟不慎。鮮不抱薪而救火者。大衍曰。靜姊勿憂。彼同情吾黨三民主義援救小民族也。不然。老孫曷爲容而納之。勞心者治人。勞力者治於人。吾黨治人者也。靜霞曰。妹終恐如莊子所言。心勞而日拙也。（已完）

隨感錄

捉丁捉丁

（大少）

捐欵救傷兵　有錢打仗　有錢買飛機及毒氣炮。然而無欵救傷兵。此黨國之奇聞也。

蔣妾宋慶齡。平常之衣一萬元。鑽石頸鍊十六萬元。劉紀文之妻許淑珍。一對絲襪廿五元。財政部月支孔祥熙妻宋靄齡洗脚盆三千元。此黨國夫人之夠濶也。

可憐華僑海外飄流。隻身萬里。洗衣做餐館。及各等工作。月薪多者不過百元。少者只四五十元。除食用及養家之外。所餘者不足一對絲襪。然而黨國夫人不肯省衣襪珍飾洗脚盆之費。以救濟傷兵。却想及向華僑光顧。以金山丁容易捉也諸君樂意做金山丁。快些捐欵救傷兵。黨國要人偷偷笑。可以中飽幾多成。妻子衣物吏時興。到底誰憐金山丁。

新　玫　據

（香港）洪門創辦最早之鼻祖

洪楊一役。東南半壁。早已還我山河。當時揖讓成蹟。幾欲遠紹唐虞。近日許多發見洪氏史乘。迥非滿奴之杜撰者比。惜曾胡左李諸人狃于古君臣之謬誤。貽誤大局。往事已矣　今查香港日報創始之鼻祖。亦我洪門狀元王韜先生。不日洪門公報。再產生于香江。後先輝映。遙遙相應。洪門多才。於此可見。

滄海編誌

香港未開闢以前。相傳海寇張保仔曾嘯聚羣不逞之徒。爲行旅患。此時草木狉獉。不過一荒島耳。今則闤闠闐闐。帆檣輻輳。爲南方貿易之中樞。喧。原香港之有報紙。始於中外日報。創設者爲王紫銓。紫銓名韜。別號天南遁叟。當太平天國時。曾上書忠王李秀成。崇論宏議。洋洋數千言。所陳策畧。皆足致清軍死命。竟弗致納。憤而走南洋。遍歷諸島。迨天王敗。返國蟄居香港。遂創辦中外日報。其時風氣未開。人鮮閱報。故篇幅狹小。新聞簡陋。以今視昔。亦可見文化進步之程序矣。報界前輩朱文表。曾歲其一紙。曩者吾粵水災。各界開慈善賣物會。朱君將此紙。加以裝璜。嵌以玻璃屬吳太史玉臣爲序懸之會場。定價五百金。爲南海鉅紳黎季裴購去。此亦報界中之一韻事也。考紫銓識英文。曾作歐洲之游。清同治年間。自海外歸。主講上海格致書院。文忠公聞其才。擬羅致之。後爲左右所尼。不果。紫銓亦不願　草長牘謝之。文忠嘆曰。張元西走。牛金星從賊。是誰之過與。吾十王氏遭際。不禁爲之扼腕矣。

益　智　粽

家庭常識

馬嚙嚙後流血不止之法

馬黃（旁虫）多棲於池沼等。農夫每爲其所嚙後流血不止時。宜取稻藁灰之黑者塗之。塗後作癢者恐成瘡。斯時宜塗以煙管中之煙油。

治痔漏之法

凡痔漏之腫痛下血者。宜以山椒之實。研細末而服之有奇効。又法煎木槿根洗滌。且以其花研末而塗之亦佳。

又法煎楊柳枝洗滌。其後塗醬炙之。及醬灼熱卽行取去。

風雅壇

柏於中秋之夜　銀兎徧耀　色映瀛寰　玉殿清輝　光流土宇　如茲良夜　可無歡叛　隨約諸友　聯袂登樓　把酒談歡　相與各賦

其志焉。

黃樹柏記

天憐羈客掩冰輪　「愚旅」
把酒笑談念舊因　「西華」
醉値酡顏忘問夜　「家職」
肯教虛負此良辰　「家職」

其　二

買醉樓臺擡斗牛　「愚旅」
攄懷風月發清幽　「西華」
主客有情天不夜　「家職」
聯吟洗却故園愁　「林彬」

其　三

一年容易又中秋　「家職」
樽酒同銷萬古愁　「愚旅」
既醉思歸嫌負月　「家職」
名花笑向去仍留　「家職」

中秋客感

（周家職擬）

又是中秋月一盤　百年應是百年歡

前題

（周寶山）

一年容易又中秋　月到團圓願未酬　旋看湖海夜光浮　旅外于今厭滯留

其　貳

今宵圓滿在中秋　碧海流光漾斗牛　無忘斯景卽登樓　倘達其間遠俗儔

前　題

周寶山

萬里清輝滿畫樓　家鄉長繫在心頭　參茸三鞭强種丸每盒五圓　肇慶鼎湖寺跌打酒每樽二元

送鄭元天雙榮三君歸國

（和洛富同人）

辛勤數載歷風波　此日榮旋樂事多　憑君消息報如何　歸到故園風景好

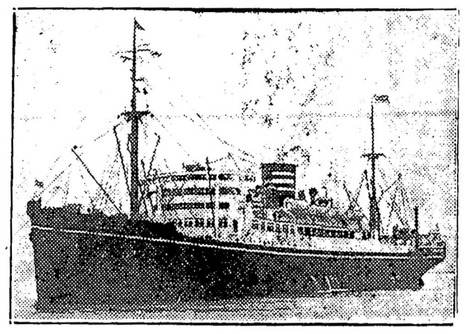
Japan Mail　NYK LINE　Steamship Co.

日本郵船公司

請搭郵船榮歸祖國

船由域埠開往

橫濱上海香港



冰川丸

◉榮旋華僑請搭新船

▲三艘新船改在雲高華開行

本公司輪船快捷穩固久爲世界人士所稱道現新裝造商輪冰川丸日枝丸平安丸三艘新船專航行香港上海橫濱加拿大等處前往域多利開行茲爲利便華客起見改在雲高華開行並將大艙客位改作三等客位每艙房祇住四人六人或八人而已空氣流通冷熱均宜絕無因多人同艙不合衛生之苦此外餐廳消遣室吸烟室洗濯室等均應有盡有船役招待之安當猶其餘事計由雲高華開行回香港共航行二十三天蓋本公司新船與其他公司輪船在中途停泊於各大商埠之時間畧長而已榮旋諸君欲乘便到日本上海等處遊覽者更不可不搭本公司之新船船票價目三等位八拾貳元半貳等位壹百四拾五元

冰川丸由雲埠開　八月廿號
橫濱丸由雲埠開　九月拾號
日枝丸由雲埠開　九月廿號
冰川丸由雲埠開　十月廿九號
橫濱丸由雲埠開　十一月拾五號
日枝丸由雲埠開　拾一月廿九號
靜岡丸由雲埠開　拾二月廿七號

雲埠代理處　極樂氏　Geck Lock Sie Co.
發行處　506 Main St. Vancouver B. C.
代理處活利　輔行公司　活生藥行

雲埠華客總代理處　黃炎記
WONG SUNN
278 Pender St. East
Vancouver B C.
Chinese Passenger Agent

域埠華客總代理處　李隆昌英記
Ying Chong Lung Co. Ltd
547-549 Cormorant St.
Victoria B. C.
Phone 1236

雲埠客務總代理
B. W. GREER & SON LTD
602 Hasting St. West
Vancouver B C.
General Agent

◎極樂氏藥房廣告

用藥如用兵兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而爲醫之經驗豐富鄙人尚堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事卽金錢與美女至第三件鄙人不言請諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺点此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

驚驚護身丸　一盒廿元
花柳癱腫瘡癩藥水一罇五元
神效處女丹婦人變處女一元
男子美容露能去面酒米一罇二元
探花搜毒丸能去百毒一罇貳元
快樂無憂丸　一樽一元
皮膚止癢水　一樽五元
痘疔鵝頭藥水一罇五元
包愈白濁丸　一罇二元
動情久戰水　一樽五毫
鉄鋼大陽丸　一樽五元
動情奇癢水　一樽五元
無敵猛野丸　一樽五元
立止遺精丸　一盒五元

▲恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈　砵舞地埠番邑蚌湖村江佩英敬頌
敬者弟前染神口疳得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面部身部奇癢蒙極樂氏醫愈　旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈　沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈　旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈　旅雲蚌湖村江介珍頌

廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業。

女西醫鄭素志

敬者本藥房自開設以來所自秘製各種藥丸藥水等屢施屢效百發百中久蒙僑胞贊許如有外埠僑胞染有症者不能親臨療治可將病原書述其詳賜來則本醫生依症施治定然妥當仰祈垂顧焉

◎洪門會員注意

爲通告事籌辦香港致公堂公報旅館爲洪門向國內發展之基礎其關係之重要利益之鉅大諸昆仲明達早在洞鑒之中故本總處總理曹懋森先生遍歷各分堂招股大有成効惟恐間有等昆仲於曹先生前日到埠時不獲面聆偉論致未及附股爲特通告仰　昆仲本愛堂之誠心念大事之應辦卽行踴躍補認股份庶集腋成裘利益均沾其股欵請寄全加致公堂駐雲埠總辦事處收發回收條可也此佈

民國十九年七月廿二號　全加致公堂駐雲埠總辦事處啟

內外全科醫生

黃愼余

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

花白跌續內扯癱風腳
柳濁打筋傷氣疽濕氣
入疳刀駁咳鵝瘰風爛
骨疔傷骨嗽喉癮癱腳
各症限日全愈

◎眞有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請　黃愼余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服　黃先生自製之三鞭强種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言以表謝忱俾同病者知所問津焉　雲高華吳鏡明恭頌

雲埠神農大藥房啓

◎日久虛濁丸第一功

敬者弟前染有花柳白濁之症卽往見西醫牛及食各著名之藥汁藥丸依然罔效後請中醫生醫治則誤食寒凉之藥太多不能清其濕毒以至早晚流虛濁不勝其煩心常憂之如是者數年於茲幸友人介紹往神農藥房購買日久虛濁固斂丸二盒服之十餘天果然痊愈隨購參茸三鞭强種丸依法服之現今身體無異十八廿二歲時之强健可謂良醫良藥良方誠爲日久虛濁第一功之聖藥也謹登數言以頌黃醫生之大德

旅雲高華埠陳卓庵恭頌

◎夜夢遺精首屈一指

弟因先天不足後天失調少年來加更以水土寒冷致染有夢無夢遺精腰骨刺痛頭暈眼花面如土色行動無力曾見中西醫生及食各家著名藥汁藥丸不但無效反日甚一日心常憂矣幸閱各報載有神農藥房自製夜夢遺精丸故托友往買一盒照方服食果見奇效再親往購買一盒及固腎補精生血丸相繼服用僅星期之久精神勝舊身體日强確係神農藥房之夜夢遺精丸及固腎補精生血丸之功也均感黃醫生之大德無以爲報謹誌數言聊申謝忱

雲高華李灼貴敬頌

白濁止痛卽愈丸每盒三圓

日久虛濁固斂丸每盒五圓

風流鴛鴦散每盒壹圓五

尋花保險丹每盒貳圓

夜夢遺精丸每盒五圓

參茸三鞭强種丸每盒五圓

肇慶鼎湖寺跌打酒每樽二元

◉外埠寄費貴客自理

代理處

SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B C. Phone Sey. 6413
滿地可亞洲公司
AH CHEW Co.
10 Lagauchetier St. W. Montreal QUE.

新辦到大帮各貨批發相宜

雲高 華埠 金利源 GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3239 Vancouver B.C.
鑽石金器首飾時鐘發客
特設滙兌局
金利源興記林 舉振寬 鈞洽 立
本店開張卅餘年專辦租賃高貴衣服首飾及各項金器
國蘇杭雜貨參茸藥材著名膏丹丸散男女儒服鐘錶絲絨線水貨不論發行零沽極表歡迎且今本店更擴充營業特派伴回國創設香港金利隆辦庄凡各位物親自皆選貨廉物美一經交易五和貨真價實此別不同也
本埠發出之滙票廣東各埠市隨時找換港紙同胞榮旋自滙自收尤為利便

合時水仙花　荔枝乾　唐芙絲巾　發行情　印便函索　奉呈

新統曹軒心存
(本軒通訊處)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.
外埠批發總行
丸散目錄
來函取閱便寄
救急良方
本軒近數年來對於僑胞之惠顧本軒膏丹丸散較大宗者例有扣折令特再申明告惠顧一邇咸知一次滿壹者九折滿壹百伍折壹以上八折俱照目錄原價扣折收現商家長期代理另議

◎五鞭補腎丸　每兩二元　料卅元
北丸主治腎虧陽痿遺精遺溺腰背骨痛兩耳聾鳴耳吼流水血弱氣虛常多小水命門火乏頭暈眼花體疲欲睡試服一料重症亦愈

◎養心生血丸　小本料五元　全卅料元
神情不爽血虛體倦心跳怔忡夜夢遺精腎虛陽痿目睛無力視物帶朦心腹痛無定處腸風痼瘕四肢凍冷請服此丸定必見功

◎皮膚止癢解毒水　每瓶一元二五　打十二元五
統理一切皮膚血毒頑癬疥癩花柳餘毒油蝨濕毒瘡癤小粒痕癢不止血癬等屬微力擦搽收效神速

◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罈分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刋於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St.
Harry Dock, S. Wales, England

◎頑痰咳嗽有良方
(Chas. Yen 1124 Con Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近兒報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐啟

◎濕毒俱爲仙露除
統新先生鑒本埠僑胞多業衣館其受濕毒而變生紅粒痕癢等症者頗不乏人此等症纏綿難愈患者苦之弟幸於前日購有貴軒之皮膚水數罈分與僑胞同用均能藥到回春衆皆稱妙囑弟代買故特字到來求將皮膚水一打由郵寄下以應僑界之需并祈將此函刋於報上以當廣告爲盼　梁恩付
Long Yen, 421 E. Jefferson St., Springfield, Ill

◎神效脚腫丸　每兩一元二五　料一十元正
弟前染脚部浮腫帶痛屢醫無功偶遇曹君子然述及曹統新先生醫藥良妙并以丸散良方合集見示於余因知先生有脚腫丸脚腫水發售乃即函購一料服用之後腫痛俱消至今無復發之患真良藥也
(Chung Lee 22 Thompson St.
Harry Dock, S. Wales, England

◎頑痰咳嗽有良方
(Chas. Yen 1124 Con Ast Ave. Astoria, L. I., N. Y.

◎遠年頭痛幸醫痊
弟染久年頭痛之症四時發作苦楚難當百藥備嘗毫無功效近兒報載西人北架氏亦患此症請曹統新先生治愈因特將症狀函求曹先生治理蒙按症發藥付來照單用藥頭痛立止全今數月未見復發於此可知曹先生良醫良藥名不虛傳矣
紐約春嵐啟

◎頑痰難醫者請看
鄙人操業衣館食燥熱之物過多以致喉間不得自然常被頑痰阻塞固結難化雖曾請西醫割之亦難痊愈故函求統新宗先生醫治蒙寄來化痰丸及化痰水試藥照單服後共見有功頑痰既化精神倍佳可見先生之神醫妙藥也　曹起華謹白
Harry Tso, 5052 W. Madison St. Chicago, Ill.

◎重新廣告
本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜諸登告白仰祈垂青
本棧在片打街東一百零五號
電話(詩巡)六八二叁
司事羅齊恬伍時令啟

◎大觀客棧
歡迎旅僑廣告
敬者本客棧開設云埠片打街東門牌一百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四壹零四L.
Dai Quon Rooms
100 Pender ST. E.
Vancouver B. C.
司理人馬心喜
劉孔正　披露

◎章記號
小號在云訫化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米鮓杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文賜來無悞
JUN KEE GO
3 Canton St Box 366
Vancouver, B. C.
同聖阮本祝

新張
加拿大
民興公司
卡技利
廣告
MAN HING & CO.
214 Centre S. Calgary Alta
Phone M 1016
敬者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭襍貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮儒履爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代理各家膏丹丸散雜誌畫報式式具備現值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通函面購特別歡迎
司理梁炳雲敬

譚榮尤魚公司　糯米粉廣告
英泝尤魚唐山糯米粉發行　米粉之本號始創晒英鯛魚迄今閱歷多年屢蒙各界妙有勝銘感矣茲因各資號由遠來辦來各宇號生粉實難分別何種米粉也現本號不與中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選上戶一百戶米粘米運來自閘機器攪粉倘有不潔回資之處惟此丸散其粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮如消保全該粉原質食味香包無船倉蒸氣過破失味之敗確係典遠來運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘴商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　四磅庄
淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷　壹打五元六毛
Wgin Hem Fish Co　Falrville, N. E. Can.

生隆棧參茸王桂藥材
秘製經驗膏丹丸散
壯陽煖腎遠少丸　每盒抗
固鹿滋陰丸　每盒抗
補腎壯陽酒　每磚吼
紉蛤蚧大補藥水　每磚吼
夜夢遺精腎虛丸　每盒號
無夢滑精腰膝丸　每盒號
心腹痛無定處腸風丸　每盒號
專治久年虛濁丸　每盒號
小腸氣痛斷根丸　每磚吼
化痰順氣止咳丸　每磚吼
久咳傷症調補丸　每盒抗
驚跌打達魂丸　每盒抗
跌打吊系止痛膏　每張抗
各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

號名三參茸鞭補腎丸
以丸壯陽健腎補腦添精治思勞色慾過度損傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿犯等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣
價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書
重陽棧主君鑒啟者敝人自幼腎虛陽痿遺精早洩每夜夢遺精滑不能人道自用參茸三鞭補腎丸一盒功效大有增益兩月再服一盒陽事堅舉如少年時代精滿氣足每夜能御女數次現已服過三盒陽事堅舉精滿氣足每夜能御女數次現已服過三盒陽事堅舉精滿氣足每夜能御女數次現已服過三盒陽事堅舉